

EN	CULTIVATOR	SAFETY INSTRUCTIONS
DE	KULTIVATOR	SICHERHEITSHINWEISE
ES	CULTIVADOR	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
IT	COLTIVATORE	ISTRUZIONI DI SICUREZZA
FR	CULTIVATEUR	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
PT	MÁQUINA DE CULTIVO	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
NL	CULTIVATOR	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
RU	КУЛЬТИВАТОР	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
FI	KULTIVAATTORI	TURVALLISUUSOHJEET
SV	DAMMSUGARE	SÄKERHETSINSTRUKTION
NO	JORDFRESER	SIKKERHETSINSTRUKSJONER
DA	KULTIVATOR	SIKKERHEDSREGLER
PL	KULTYWATOR	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
CS	KULTIVÁTOR	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
SK	KULTIVÁTOR	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
SL	KULTIVATOR	VARNOSTNA NAVODILA
HR	KULTIVATOR	SIGURNOSNE UPUTE
HU	KULTIVÁTOR	BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
RO	MOTOSAPĂ	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
BG	ИНДИКАТОР НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
EL	ΚΑΛΜΙΕΡΓΗΤΗΣ - ΣΚΑΠΤΙΚΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
AR	محرث	دليل المستخدم
TR	ELEKTRİK SÜPÜRGESİ	GÜVENLİK TALİMATLARI
HE	קלטרת	מדריך למשתמש
LT	KULTIVATORIUS	SAUGOS INSTRUKCIJOS
LV	JAUDAS INDIKATORS	DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
ET	KULTIVAATOR	OHUTUSJUHISED



Original Instructions/Übersetzung der originalen anleitungen/ Traducción de las instrucciones originales/ Traduzione dalle istruzioni originali/
Traduction à partir du mode d'emploi d'origine/ Tradução das instruções originais/ Vertaling van de originele instructies/ Перевод оригинальных инструкций/
Alkuperäisten ohjeiden käänös/ Översättning från originalinstruktioner/ Översettelse av original bruksanvisning/ Översettelse fra original bruksanvisning/
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji/ Překlad z originálních pokynů/ Překlad z pôvodných inštrukcií/ Prevod originalnih navodil/ Prijevod izvornih uputa/
Az eredeti útmutató fordítása/ Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor/ Перевод от оригиналните инструкции/ Прωτότυπες οδηγίες/
Original talimatlar/ תורת/ תורת/ Originalni instrukcijni vertimas/ Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas/ Originaaljuhendi tõlge

1	Introduction.....	4	5	Operation.....	5
1.1	Intended use.....	4	6	Maintenance and storage.....	5
2	General safety rules.....	4	7	Symbols on the product.....	6
3	Tranining.....	4	8	Risk levels.....	6
4	Preparation.....	5	9	Recycle.....	6

1 INTRODUCTION

Your product has been engineered and manufactured to high standards for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

1.1 INTENDED USE

The battery-powered cultivator is intended for loosening of soil in an open garden area. This product is not intended for commercial use.

2 GENERAL SAFETY RULES

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use the machine always in accordance with the manufacturer's instructions laid down in the instruction handbook.

- The machine shall be stopped when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing tools and when being transported by means other than under its own power.
- Be aware of the hazards when working on slopes.
- Be aware of the special hazards when working on difficult soil (stony, hard, etc.).
- The machine should only be operated by suitably trained persons.
- During the operation of the machine safety shoes should be worn.

3 TRAINING

- Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.

- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

4 PREPARATION

- While working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown up by the machine.
- Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

5 OPERATION

- Work only in daylight or in good artificial light.
- Always be sure of your foot on slopes.
- Walk, never run with the machine.

- For wheeled rotary machines, work across the slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not work on excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Never pick up or carry a machine while the engine (machine) is running.
- Stop the machine whenever you leave the machine.









6 MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the equipment is in safe working condition.
- Allow the machine to cool before storing in any enclosure.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.




7 SYMBOLS ON THE PRODUCT

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.




Symbol	Explanation
V	Voltage
A	Current
Hz	Frequency (cycles per second)
	Type or a characteristic of current
	Keep feet and hands away from rotating tines.
	Precautions that involve your safety.
	Read and understand all instructions before operating the product, and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye and ear protection.
	Keep all bystanders at least 15m away.
	Do not expose the product to rain or moist conditions.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.

8 RISK LEVELS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

9 RECYCLE

	Separate collection. You must not discard with usual household waste. If it is necessary to replace the machine, or if it is no more use to you, do not discard it with household waste. Make this machine available for separate collection.
	Separate collection of used machine and packaging let you recycle materials and use them again. Use of the recycled materials helps prevent environmental pollution and decreases the requirements for raw materials.
	At the end of their useful life, discard batteries with a precaution for our environment. The battery contains material that is dangerous to you and the environment. You must remove and discard these materials separately at a equipment that accepts lithium-ion batteries.

1	Einleitung.....	8	5	Bedienung.....	9
1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8	6	Wartung und Lagerung.....	10
2	Allgemeine		7	Symbole auf dem Produkt.....	10
	Sicherheitsvorschriften.....	8	8	Risikopegel.....	10
3	Training.....	8	9	Recycling.....	11
4	Vorbereitung.....	9			

1 EINLEITUNG

Ihr Produkt wurde nach hohen Qualitätsstandards für Zuverlässigkeit, einfache Bedienung und Bediener-sicherheit entwickelt und hergestellt. Bei richtiger Pflege erhalten Sie jahrelang robuste, störungsfreie Leistung.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der akkubetriebene Kultivator ist für die Bodenlockerung in einem offenen Gartenbereich vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Diese Vorrichtung kann durch Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung der Vorrichtung eingewiesen werden und die entsprechenden Gefahren erkennen.
- Kinder dürfen nicht mit der Vorrichtung spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie die Maschine immer gemäß den Anweisungen des Herstellers in der Betriebsanleitung.
- Die Maschine muss gestoppt werden, wenn Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, wenn das Werkzeug gewechselt wird und wenn sie mit anderen Mitteln als mit eigener Kraft transportiert wird.
- Beachten Sie die Gefahren bei Arbeiten an Hängen.
- Beachten Sie die besonderen Gefahren bei Arbeiten auf schwierigem Boden (steinig, hart, etc.).
- Die Maschine darf nur von entsprechend ausgebildeten Personen bedient werden.
- Während des Betriebs der Maschine sollten Sicherheitsschuhe getragen werden.

3 TRAINING

- Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem

angemessenen Gebrauch des Geräts vertraut.

- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter für den Betrieb der Maschine einschränken.
- Arbeiten Sie niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

4 VORBEREITUNG

- Tragen Sie beim Arbeiten immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Überprüfen Sie den Einsatzbereich des Geräts gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine hochgeschleudert werden können.

- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer visuell, ob die Werkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Elemente und Bolzen in Sets, um die gleichmäßige Verteilung des Gewichts beizubehalten.

5 BEDIENUNG

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- Sorgen Sie an Hängen stets für einen sicheren Stand.
- Achten Sie auf eine angemessene Geschwindigkeit beim Bedienen der Maschine.
- Arbeiten Sie bei rotierenden Maschinen stets entlang der horizontalen Richtung, niemals auf und ab entlang des Hangs.
- Seien Sie beim Richtungswechsel an Hängen äußerst vorsichtig.
- Arbeiten Sie nicht an zu steilen Hängen.
- Seien Sie beim Rückwärtsfahren oder Ziehen der Maschine in Richtung Körper äußerst vorsichtig.

- Hände oder Füße nicht in die Nähe von oder unter rotierende Teile bringen.
- Heben Sie niemals eine Maschine auf oder tragen Sie sie, während der Motor (Maschine) in Betrieb ist.
- Halten Sie die Maschine an, wenn Sie sich von der Maschine abwenden.









6 WARTUNG UND LAGERUNG

- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen stets fest angezogen sein, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie in einem beliebigen Gehäuse lagern.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor er verschrottet wird.
- Beim Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

- Der Akku ist sicher zu entsorgen.


7 SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lernen Sie sie und ihre Bedeutung kennen. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht es Ihnen, das Produkt besser und sicherer zu bedienen.


Symbol	Bedeutungserklärung
V	Spannung
A	Strom
Hz	Frequenz (Zyklen pro Sekunde)
	Typ oder eine Charakteristik des Stroms
	Halten Sie Füße und Hände von rotierenden Hacksternen fern.
	Vorsichtsmaßnahmen, die Ihre Sicherheit betreffen.
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
	Augen- und Gehörschutz tragen.
	Halten Sie alle umstehenden Personen mindestens 15 m entfernt.
	Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
	Geworfene Gegenstände können abprallen und zu Verletzung oder Sachschaden führen. Tragen Sie Schutzkleidung und Stiefel.

8 RISIKOPEGEL

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen das mit diesem Produkt verbundene Risiko erklären.

SYMBOL	BEZEICHNUNG	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG	Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT	Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Zeigt eine Situation an, die zu Sachschäden führen kann.

9 RECYCLING

	<p>Gesonderte Entsorgung. Darf nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Wenn es notwendig ist, die Maschine auszutauschen, oder wenn sie für Sie nicht mehr nützlich ist, entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie diese Maschine der gesonderten Entsorgung zu.</p>
	<p>Die gesonderte Entsorgung von Gebrauchsmaschinen und Verpackungen ermöglicht es, Materialien zu recyceln und wiederzuverwenden. Die Verwendung der recycelten Materialien trägt dazu bei, Umweltbelastungen zu vermeiden und den Bedarf an Rohstoffen zu senken.</p>
<p>Batterie</p>  <p>Li-Ion</p>	<p>Entsorgen Sie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer mit Rücksicht auf unsere Umwelt. Die Batterie enthält Stoffe, die für Sie und die Umwelt gefährlich sind. Sie müssen diese Stoffe separat bei einer Einrichtung entsorgen, die Lithium-Ionen-Batterien annimmt.</p>

1	Introducción.....	13	6	Mantenimiento y	
1.1	Uso previsto.....	13		almacenamiento.....	15
2	Normas generales de seguridad.....	13	7	Símbolos en el producto.....	15
3	Formación.....	13	8	Niveles de riesgo.....	15
4	Preparativos.....	14	9	Reciclaje.....	15
5	Funcionamiento.....	14			

1 INTRODUCCIÓN

Su producto ha sido diseñado y fabricado bajo criterios de máxima fiabilidad, facilidad de funcionamiento y seguridad del operario. Por lo tanto, si lo cuida como corresponde, seguirá proporcionándole un rendimiento sólido y sin contratiempos durante muchos años.

1.1 USO PREVISTO

El cultivador a batería se ha diseñado para aflojar la tierra en una zona ajardinada abierta. Este producto no está destinado para un uso comercial.

2 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Utilice la máquina siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante establecidas en el manual de instrucciones.

- La máquina debe detenerse cuando se realicen operaciones de mantenimiento y limpieza, cuando se cambien las herramientas y cuando se transporte por otros medios que no sean los propios.
- Esté atento a los riesgos cuando trabaje en pendientes.
- Sea consciente de los riesgos especiales cuando trabaje en suelos difíciles (pedregosos, duros, etc.).
- La máquina únicamente debe ser utilizada por personas con la debida formación.
- Durante el funcionamiento de la máquina deben llevarse zapatos de seguridad.

3 FORMACIÓN

- Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del equipo.
- Nunca permita que los niños, o personas que desconocen estas instrucciones, usen la máquina. Es posible que la legislación local estipule una edad mínima para poder utilizar este tipo de máquinas.

- Nunca trabaje cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos en las inmediaciones de la zona de trabajo.
- Le recordamos que el operario o usuario será responsable de cualquier accidente o peligro que pudiera producirse a otras personas o bienes de terceros.

4 PREPARATIVOS

- Lleve siempre calzado resistente y pantalón largo cuando trabaje. No utilice el equipo si está descalzo o lleva sandalias abiertas.
- Inspeccione minuciosamente la zona donde va a utilizarse el equipo y elimine todos los objetos que puedan ser proyectados por la máquina.
- Antes del uso, realice siempre una inspección visual para comprobar que las herramientas no estén desgastadas o dañadas. Sustituya los elementos y los pernos desgastados o dañados de forma conjunta para mantener el equilibrio.

5 FUNCIONAMIENTO

- Trabaje únicamente con luz diurna o con una buena iluminación artificial.
- Asegúrese siempre de tener un buen equilibrio en las pendientes.
- Camine, nunca corra con la máquina.
- Para máquinas rotativas con ruedas, trabaje transversalmente en las pendientes, nunca hacia arriba y abajo.
- Extreme las precauciones cuando cambie de dirección en pendientes.
- No trabaje en pendientes excesivamente pronunciadas.
- Igualmente, extreme las precauciones cuando dé marcha atrás o lleve la máquina hacia usted.
- No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias.
- Nunca levante ni transporte una máquina mientras el motor (la máquina) esté en marcha.
- Detenga la máquina siempre que la deje desatendida.

6 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todas las tuercas, los pernos y los tornillos apretados para garantizar que el equipo esté en condiciones seguras de funcionamiento.
- Deje que la máquina se enfríe antes de almacenarla.
- Por cuestiones de seguridad, sustituya cualquier pieza que esté desgastada o dañada.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharla.
- El aparato debe estar desconectado de la fuente de alimentación al retirar la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.

7 SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

En el producto pueden utilizarse algunos de los siguientes símbolos. Le rogamos que los estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá manejar el producto mejor y de manera más segura.

Símbolo	Explicación
V	Tensión
A	Corriente
Hz	Frecuencia (ciclos por segundo)
	Tipo o una característica de corriente
	Mantenga los pies y las manos alejados de los dientes giratorios.
	Precauciones que afectan a su seguridad.

Símbolo	Explicación
	Debe leer y entender todas las instrucciones antes de manejar el producto, así como seguir todas las advertencias e instrucciones de seguridad.
	Lleve protección ocular y auditiva.
	Mantenga a los transeúntes al menos a 15 m.
	No exponga el producto a la lluvia o a condiciones de humedad.
	Los objetos proyectados pueden rebotar y provocar lesiones personales o daños materiales. Lleve indumentaria de protección y botas.

8 NIVELES DE RIESGO

Las siguientes indicaciones y significados tienen como fin explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	INDICACIÓN	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	PRECAUCIÓN	(Sin símbolo de alerta sobre seguridad) Indica una situación que puede provocar daños materiales.

9 RECICLAJE

	Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Si fuera necesario sustituir la máquina, o si ya no la necesita, no la deseche junto con la basura doméstica. Lleve esta máquina a un punto de recogida selectiva.
--	--



La recogida selectiva de máquinas y embalajes utilizados permite reciclarlos y volver a utilizarlos. El uso de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y disminuye la necesidad de usar materias primas.



Al final de su vida útil, deseche las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos para usted y para el medio ambiente. Deberá retirar y desechar estos materiales de forma selectiva en unas instalaciones que acepten baterías de ion de litio.

1	Introduzione.....	18	5	Funzionamento.....	19
1.1	Destinazione d'uso.....	18	6	Manutenzione e conservazione.....	20
2	Avvertenze di sicurezza		7	Simboli sul prodotto.....	20
	generiche.....	18	8	Livelli di rischio.....	20
3	Formazione all'uso.....	18	9	Riciclaggio.....	20
4	Preparazione.....	19			

1 INTRODUZIONE

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato con i più alti standard di affidabilità, facilità d'uso sicurezza dell'operatore. Se sottoposto a una corretta manutenzione, garantirà anni di prestazioni robuste e impeccabili.

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo coltivatore a batteria è destinato a smuovere il terreno in aree verdi aperte. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionati o istruiti su sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni del costruttore riportate nel manuale di istruzioni.

- L'apparecchio deve essere arrestato prima di effettuare le operazioni di manutenzione, pulizia o sostituzione degli accessori e prima di essere trasportato.
- Prestare attenzione durante l'uso su terreni pendenti.
- Prestare attenzione durante l'uso su terreni difficili (duri, rocciosi, ecc.).
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone adeguatamente competenti.
- Durante l'uso dell'apparecchio è necessario indossare calzature di sicurezza.

3 FORMAZIONE ALL'USO

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non hanno letto queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'uso in base all'età dell'operatore.

- Non usare l'apparecchio se sono presenti persone, soprattutto bambini, o animali nelle vicinanze.
- Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.

4 PREPARAZIONE

- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali.
- Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dall'apparecchio.
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'apparecchio per verificare che gli utensili non siano usurati o danneggiati. Se le frese o i bulloni sono usurati o danneggiati, sostituire sempre tutto il gruppo per mantenere l'apparecchio bilanciato.

5 FUNZIONAMENTO



- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Puntare bene i piedi sui terreni pendenti.
- Camminare e non correre.
- Su terreni pendenti, lavorare sempre perpendicolarmente alla discesa, mai verso l'alto o verso il basso.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui terreni pendenti.
- Non usare l'apparecchio se la pendenza del terreno è eccessiva.
- Prestare particolare attenzione quando si retrocede o si tira l'apparecchio verso di sé.
- Non posizionare mani o piedi in prossimità o sotto le parti rotanti.
- Non sollevare o trasportare l'apparecchio quando il motore è in funzione.
- Arrestare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito.

6 MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Mantenere tutti i dadi, le viti e i bulloni serrati affinché l'apparecchio funzioni in modo sicuro.
- Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo in uno spazio chiuso.
- Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di rimuovere la batteria.
- Smaltire la batteria in modo sicuro.

7 SIMBOLI SUL PRODOTTO



Alcuni dei seguenti simboli potrebbero essere presenti sull'utensile. Studiarli e memorizzarli. La corretta interpretazione di tali simboli permette un uso più sicuro dell'utensile.

Simboli	Significato
V	Tensione
A	Corrente
Hz	Frequenza (cicli al secondo)
≡	Tipo o caratteristica della corrente
	Tenere mani e piedi a distanza dai rebbi in movimento.
	Precauzioni relative alla sicurezza dell'operatore.


Simboli	Significato
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto; rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.
	Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.
	Tenere eventuali altre persone ad almeno 15 m di distanza.
	Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
	Gli oggetti espulsi possono rimbalzare e causare infortuni o danni. Indossare indumenti protettivi e calzature robuste.

8 LIVELLI DI RISCHIO

I seguenti termini e simboli indicano i livelli di rischio associato a questo prodotto.

SIMBOLI	TERMINE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni leggere o moderate.
	ATTENZIONE	(non accompagnato dal simbolo di avvertenza) Indica una situazione che comporta il rischio di danni materiali.

9 RICICLAGGIO

	Raccolta differenziata. Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
---	---



Portarlo presso un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici e degli imballaggi. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a evitare danni ambientali e riduce la necessità di materie prime.



Al termine della loro vita utile, smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. La batteria contiene materiali nocivi per l'ambiente e la salute. Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente presso gli appositi punti di raccolta di batterie agli ioni di litio.

1	Introduction.....	23	5	Fonctionnement.....	24
1.1	Usage prévu.....	23	6	Maintenance et stockage.....	25
2	Règles de sécurité générales.....	23	7	Symboles sur le produit.....	25
3	Formation.....	23	8	Niveaux de risque.....	25
4	Préparation.....	24	9	Recyclage.....	26

1 INTRODUCTION

Votre produit a été conçu et fabriqué dans le respect de normes exigeantes en termes de fiabilité, de fonctionnalité et de sécurité pour l'opérateur. Si son entretien est correct, il vous offrira des années de fonctionnement sans panne et à toute épreuve.

1.1 USAGE PRÉVU

Le cultivateur sur batterie est destiné à décompacter le sol dans une zone de jardin ouvert. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

2 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Utilisez systématiquement la machine selon les instructions du fabricant énoncées dans le manuel d'instructions.

- La machine doit être arrêtée pour effectuer les opérations de maintenance et de nettoyage, pour changer les outils et pour son transport par d'autres moyens que son aut propulsion.
- Faites attention aux dangers inhérents au travail sur des pentes.
- Faites attention aux dangers spéciaux inhérents au travail sur des sols difficiles (pierreux, durs, etc.).
- La machine devrait être utilisée uniquement par des personnes correctement formées.
- Durant le travail de la machine, portez des chaussures de sécurité.

3 FORMATION

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'usage approprié de l'équipement.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familières avec ces instructions utiliser la machine. La

réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.

- Ne travaillez jamais si des personnes, spécialement les enfants, ou des animaux de compagnie sont à proximité.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur assume la responsabilité des accidents et dangers pour les autres personnes et les biens.

4 PRÉPARATION

- Pendant le travail, portez systématiquement des pantalons longs et des chaussures résistantes. Ne travaillez pas pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Inspectez soigneusement la zone d'usage de l'équipement et retirez tous les objets pouvant être projetés par la machine.
- Avant l'usage, effectuez systématiquement une inspection visuelle pour vous assurer que les outils ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés

ensemble pour préserver l'équilibre.

5 FONCTIONNEMENT

- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Assurez-vous systématiquement de vous tenir bien campé en pente.
- Marchez et abstenez-vous de courir avec la machine.
- Pour les machines rotatives à roues, travaillez transversalement sur la pente, jamais en descente et en montée.
- Faites preuve d'une précaution extrême pour changer de direction en pente.
- Ne travaillez pas sur des pentes excessivement prononcées.
- Faites preuve d'une précaution extrême pour changer de sens ou faire venir la machine à vous.
- Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.









- Ne soulevez et ne transportez pas une machine dont le moteur (de machine) tourne.
- Arrêtez la machine dès lors que vous la laissez sans surveillance.

6 MAINTENANCE ET STOCKAGE

- Assurez-vous du serrage de tous les écrous, boulons et vis pour être certain que l'équipement est en bon état de marche en toute sécurité.
- Laissez la machine refroidir avant son stockage dans un endroit fermé.
- Par mesure de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur lors du retrait de la batterie.
- Mettez la batterie au rebut en toute sécurité.

7 SYMBOLES SUR LE PRODUIT




Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous aide à utiliser le produit de manière plus optimale et sûre.

Symbole	Explication
V	Tension
A	Courant
Hz	Fréquence (cycles par seconde)
	Type ou caractéristique de courant
	Maintenez les mains et les pieds à l'écart des porte-dents rotatifs.
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Vous devez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser le produit et respecter l'ensemble des avertissements et instructions de sécurité.
	Portez une protection oculaire et auditive.
	Maintenez les badauds au moins à 15 m.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
	Les objets projetés peuvent, par ricochet, entraîner des blessures ou endommager les biens. Portez des bottes et des vêtements de protection.

FR

8 NIVEAUX DE RISQUE




Les mots de signalisation et significations suivants sont destinés à expliquer les niveaux de risque associés à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, va entraîner des blessures graves, voire mortelles.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
	ATTENTION	Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures, voire modérées.

SYM-BOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	ATTENTION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) indique une situation pouvant entraîner des dommages pour les biens.

9 RECYCLAGE

FR

	<p>Collecte à part. Vous ne devez pas mettre au rebut avec les déchets ménagers habituels. S'il est nécessaire de remplacer la machine ou si elle est devenue inutile pour vous, ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers normaux. Cette machine doit être disponible pour une collecte séparée.</p>
	<p>Grâce à la collecte séparée de la machine usagée et de l'emballage, vous assurez le recyclage des matériaux et leur réutilisation. L'usage des matériaux recyclés contribue à lutter contre la pollution environnementale et réduit la demande de matières premières.</p>
<p>Batteries</p>  <p>Li-ion</p>	<p>À la fin de leur cycle de vie utile, mettez les batteries /piles au rebut avec précaution pour notre environnement. Une batterie /pile contient des substances dangereuses pour vous et l'environnement. Vous devez retirer et mettre au rebut ces substances à part sur un site acceptant les batteries /piles lithium-ion.</p>

1	Introdução.....	28	5	Funcionamento.....	29
1.1	Utilização prevista.....	28	6	Manutenção e arrumação.....	29
2	Regras gerais de segurança.....	28	7	Símbolos no produto.....	30
3	Treino.....	28	8	Níveis de risco.....	30
4	Preparação.....	29	9	Recicle.....	30

1 INTRODUÇÃO

O seu aparelho foi criado e fabricado com elevados padrões de confiança, facilidade de funcionamento e segurança para o operador. Quando devidamente estimado, irá fornecer anos de desempenho robusto e sem problemas.

1.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A máquina de cultivo a bateria foi criada para libertar o solo numa área aberta de jardim. Este produto não se destina a utilização comercial.

2 REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- A máquina deverá ser sempre usada de acordo com as instruções do fabricante apresentadas no manual.
- A máquina deve ser desligada quando levar a cabo operações

de limpeza, manutenção, ao mudar ferramentas, ao ser transportado por outros meios que não os seus próprios.

- Tenha um cuidado especial quando trabalhar em encostas.
- Tenha em conta os perigos especiais ao trabalhar em solo difícil (pedregoso, duro, etc.).
- A máquina só deverá ser reparada por um técnico autorizado.
- Durante a utilização da máquina, deverá usar calçado de segurança.

3 TREINO

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controlos e com a utilização correta do equipamento.
- Nunca permita que uma criança ou uma pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções use o aparelho. Há a possibilidade de existirem regulamentos locais que restrinjam a idade do operador.
- Nunca trabalhe com pessoas, especialmente crianças, ou animais por perto.

- Tenha em conta que o operador ou utilizador é o responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

4 PREPARAÇÃO

- Durante o trabalho, utilize sempre calçado forte e calças compridas. Não utilize o equipamento descalço ou de sandálias abertas.
- Inspeccione cuidadosamente a área onde vai usar o equipamento e retire quaisquer objetos que possam ser atirados pela máquina.
- Antes da utilização, inspeccione sempre visualmente para ver se as ferramentas não estão gastas ou danificadas. Substitua os elementos gastos ou danificados e os parafusos em conjunto, para manter o equilíbrio.

5 FUNCIONAMENTO

- Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Nos locais inclinados, certifique-se sempre do local onde coloca os pés.

- Ande, nunca corra com a máquina.
- Em máquinas com rodas, trabalhe em encostas de lado, nunca de cima para baixo.
- Tenha muito cuidado quando mudar de direção em encostas.
- Não faça trabalhos em encostas excessivamente inclinadas.
- Tenha muito cuidado quando virar ou puxar a máquina na sua direção.
- Não coloque as mãos ou pés perto ou debaixo das peças rotativas.
- Nunca segure nem transporte a máquina enquanto o motor estiver a funcionar.
- Pare a máquina quando se afastar dela.









6 MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO

- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que o aparelho está em boas condições de funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de guardar em qualquer local fechado.

- Para sua segurança, substitua as peças gastas ou danificadas.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de este ser eliminado.
- O aparelho deve ser desligado da corrente elétrica quando retirar a bateria.
- A bateria tem de ser eliminada de forma segura.




7 SÍMBOLOS NO PRODUTO

Alguns dos seguintes símbolos podem aparecer neste produto. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permite-lhe utilizar melhor o produto e de modo mais seguro.





Símbolo	Explicações
V	Voltagem
A	Corrente
Hz	Frequência (ciclos por segundo)
	Tipo ou característica da corrente
	Mantenha as mãos e os pés afastados dos dentes rotativos.
	Precauções que envolvam a sua segurança.
	Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o produto. Siga todos os avisos e instruções de segurança.
	Use proteções oculares e auditivas.
	Mantenha terceiros a, pelo menos, 15 metros de distância.
	Não exponha o produto à chuva ou a condições em que se possa molhar.
	Objetos podem ressaltar e causar lesões pessoais ou danos materiais. Use roupa e botas de proteção.

8 NÍVEIS DE RISCO

As seguintes palavras e significados servem para explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente que, se não for evitada, dará origem a morte ou a lesões sérias.
	AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar origem a morte ou a lesões sérias.
	CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar origem a lesões pequenas ou moderadas.
	CUIDADO	(Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos patrimoniais.

9 RECICLE

	Recolha em separado. Não pode eliminar juntamente com o lixo doméstico comum. Se for necessário substituir a máquina, ou se já não lhe for útil, não a elimine juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue esta máquina para uma recolha em separado.
	A recolha em separado de máquinas usadas e do material de empacotamento permite-lhe reciclar os materiais para que possam ser usados de novo. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.
 Baterias  lão de lítio	No final do seu tempo de vida útil, elimine as baterias tendo em conta o nosso ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Tem de ser removida e eliminada em separado em instalações que aceitem baterias de ião de lítio.

1	Inleiding.....	32	5	Gebruik.....	33
1.1	Beoogd gebruik.....	32	6	Onderhoud en opslag.....	34
2	Algemene veiligheidsregels.....	32	7	Symbolen op het product.....	34
3	Training.....	32	8	Risiconiveaus.....	34
4	Vorbereiding.....	33	9	Recycling.....	35

1 INLEIDING

Uw product is ontwikkeld en geproduceerd volgens de hoge standaarden voor betrouwbaarheid, eenvoudig gebruik en gebruiksveiligheid. Als u het op de juiste manier onderhoudt, kunt u het jarenlang robuust en probleemloos gebruiken.

1.1 BEOOGD GEBRUIK

De snoerloze cultivator is bedoeld voor het losmaken van grond in een open tuin. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze onder toezicht staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Gebruik het gereedschap altijd in overeenstemming met de instructies van de fabrikant

zoals vastgelegd in het instructiehandboek.

- Het gereedschap moet worden stopgezet tijdens het uitvoeren van onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, bij het wisselen van gereedschap en bij tijdens het vervoer als dit niet met de eigen motor geschiedt.
- Houd rekening met de gevaren bij het werken op hellingen.
- Wees bewust van de speciale gevaren bij het werken op een moeilijke grond (steenachtig, hard, enz.).
- Het gereedschap mag alleen worden bediend door daarvoor opgeleide personen.
- Tijdens het gebruik van het gereedschap moeten veiligheids- schoenen worden gedragen.

3 TRAINING

- Lees de instructie aandachtig door. Maak u vertrouwd met de bedieningsknoppen en het juiste gebruik van het gereedschap.
- Kinderen of personen die deze instructies niet kennen mogen

het gereedschap nooit gebruiken. De lokale wetgeving kan de leeftijd van de bediener begrenzen.

- Werk nooit als zich mensen, in het bijzonder kinderen of huisdieren, in de buurt bevinden.
- Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren die zich bij ander personen of hun eigendommen voordoen.

4 VOORBEREIDING

- Tijdens het werk dient u altijd gepast schoeisel en een lange broek te dragen. Gebruik het gereedschap nooit met blote voeten of sandalen.
- Controleer het gebied waar u het gereedschap wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen die door het gereedschap kunnen worden weggeslingerd.
- Controleer voor gebruik altijd visueel of het gereedschap niet versleten of beschadigd is. Vervang versleten of beschadigde onderdelen en moeren als set om de balans te behouden.

5 GEBRUIK


- Werk alleen bij daglicht of voldoende kunstmatig licht.
- Let op een vaste stand als u op hellingen werkt.
- Wandel, ren nooit met het elektrisch gereedschap.
- Voor gereedschap met wielen dient u zijdelings op de hellingen te werken, nooit naar boven en beneden.
- Wees erg voorzichtig als u van richting verandert op een helling.
- Werk niet op extreem steile hellingen.
- Wees zeer voorzichtig als u draait of het gereedschap in uw richting trekt.
- Houd uw handen of voeten niet in de buurt of onder draaiende onderdelen.
- Til het gereedschap nooit op en draag het niet als de motor (het gereedschap) is ingeschakeld.
- Stop het gereedschap wanneer u het gereedschap achterlaat.

6 ONDERHOUD EN OPSLAG

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven altijd stevig vastgedraaid zijn en dat het gereedschap zich in een veilige gebruikstoestand bevindt.
- Laat het gereedschap afkoelen alvorens hem in een gesloten ruimte op te bergen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen uit veiligheidsoverwegingen.
- Haal de accu uit het apparaat voordat het wordt afgevoerd.
- Het apparaat moet worden ontkoppeld van de netvoeding als de accu wordt verwijderd.
- Gooi de afgedankte accu op een juiste manier weg.

7 SYMBOLEN OP HET PRODUCT

Sommige van de volgende symbolen kunnen worden gebruikt op dit product. Bekijk ze en leer hun betekenis kennen. Een juiste interpretatie van deze symbolen stelt u in staat om het product beter en veiliger te gebruiken.

Symbool	Uitleg
V	Spanning
A	Stroom
Hz	Frequentie (cycli per seconde)
— — —	Stroomtype of -karakteristiek
	Houd voeten en handen uit de buurt van draaiende tanden.

Symbool	Uitleg
	Voorzorgsmaatregelen voor uw veiligheid.
	Lees en begrijp alle instructies voordat u het product gebruikt en volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
	Draag oog- en oorbescherming.
	Houd alle omstanders minstens 15m uit de buurt.
	Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
	Rondvliegende voorwerpen kunnen terugkaatsen wat tot persoonlijk letsel en materiële schade kan leiden. Draag beschermende kleding en laarzen.

8 RISICONIVEAUS

De volgende signaalwoorden en -betekenissen zijn bedoeld om de risiconiveaus uit te leggen die aan dit product zijn verbonden.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Maakt attent op een dreigende gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.
	WAARSCHUWING	Maakt attent op een potentieel gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
	OPGELET	Maakt attent op een potentieel gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, gering tot matig letsel tot gevolg kan hebben.
	OPGELET	(Zonder veiligheidswaarschuwings- symbool) Geeft een situatie aan die kan leiden tot schade aan eigendom.

9 RECYCLING

	<p>Aparte afvoer. U mag dit niet met het huishoudelijk afval afvoeren. Als het nodig is om de machine te vervangen, of als het u hem niet meer nodig heeft, mag u hem niet afvoeren via het huishoudelijk afval. Maak deze machine beschikbaar voor afzonderlijke afvoer.</p>
	<p>Door afzonderlijke afvoer van gebruikte machines en verpakkingen kunt u materialen recycleren en opnieuw gebruiken. Gebruik van de gerecyclede materialen helpt milieu-vervuiling te voorkomen en verlaagt de behoefte aan grondstoffen.</p>
<p>Batterijen</p>  <p>Li-ion</p>	<p>Verwijder batterijen aan het einde van hun nuttige levensduur met de nodige voorzorgsmaatregelen voor ons milieu. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. U moet deze materialen afzonderlijk verwijderen en afvoeren bij een instelling die lithium-ion batterijen accepteert (KCA).</p>

1	Введение.....	37	5	Эксплуатация.....	38
1.1	Назначение.....	37	6	Техобслуживание и хранение.....	39
2	Общие правила техники безопасности.....	37	7	Значки на продукте.....	39
3	Обучение.....	37	8	Уровни риска.....	39
4	Подготовка.....	38	9	Вторсырье.....	40

1 ВВЕДЕНИЕ

Ваш продукт, сконструированный и произведенный по высоким стандартам, отличается надежностью, простотой в эксплуатации и безопасностью для оператора. Правильный уход за машиной обеспечит ее долговую и безотказную работу.

1.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Культиватор с приводом от АКБ предназначен для рыхления почвы открытых садовых участков. Продукт не предназначен для коммерческого использования.

2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Детям в возрасте от 8 лет, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицам без соответствующего опыта и знаний разрешается пользоваться прибором только под надзором взрослых либо после инструктажа и разъяснения правилам ТБ.
- Прибор — не игрушка.
- Детям запрещается выполнять очистку и техобслуживание машины без надзора.
- Машина должна использоваться только согласно указаниям,

содержащимся в настоящем сборнике инструкций.

- Необходимо отключать машину для выполнения ТО, чистки, замены агрегатов, а также транспортировки без использования собственной тяги.
- Помните об опасностях при работе на склонах.
- Помните об опасностях при работе на сложной почве (каменистой, твердой и так далее).
- Машина должна эксплуатироваться только специально обученными лицами.
- При работе с машиной необходимо надевать защитную обувь.

3 ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции. Изучите элементы управления и правила использования машины.
- Запрещается работать на машине детям или лицам, не ознакомившимся с данными инструкциями. Возраст

оператора может ограничиваться местными нормами.

- Запрещается работать на машине в непосредственной близости от посторонних лиц, детей или домашних животных.
- Необходимо помнить, что оператор или пользователь ответственны за происшествия или опасность для других лиц либо их собственности.

4 ПОДГОТОВКА

- При работе с машиной необходимо надевать закрытую обувь и длинные брюки. Запрещается эксплуатировать машину без обуви или в открытых сандалиях.
- Тщательно проверьте целевой участок и удалите с него все посторонние предметы, которые могут попасть в машину.
- Перед использованием необходимо произвести осмотр узлов машины на предмет износа и

повреждений. Для сбалансированности машины необходимо заменить поврежденные или изношенные компоненты и крепежные болты.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Разрешается эксплуатировать машину только в дневное время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Будьте осторожны при работе с машиной на склонах.
- Запрещается бежать за машиной.
- При работе на ротационных машинах с колесиками следует работать, двигаясь поперек склона.
- Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склонах.
- Запрещается работать на слишком крутых склонах.
- Будьте предельно внимательно при движении назад или подтягивании газонокосилки на себя.

- Запрещается приближаться или прикасаться к вращающимся частям машины.
- Запрещается поднимать или переносить машину с работающим двигателем (силовым агрегатом).
- Не оставляйте включенной машину, оставляемую без присмотра.

6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Необходимо следить за плотностью затяжки гаек, болтов, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние машины.
- Прежде чем поместить машину на хранение, дайте ей охладиться.
- Для обеспечения безопасности замените изношенные или поврежденные компоненты.
- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.
- Перед тем как извлечь аккумулятор, устройство

необходимо отключить от сетевой розетки.

- Необходимо безопасно утилизировать АКБ.

7 ЗНАЧКИ НА ПРОДУКТЕ

На этом продукте могут использоваться следующие значки. Необходимо изучить значки и запомнить их значение. Понимание значков повысит эффективность и безопасность использование продукта.




Значок	Объяснение
V	Напряжение
A	Ток
Гц	Частота (циклов в секунду)
==	Тип или характеристика тока
	Не подносите конечности к вращающимся культиваторным колесам.
	Меры предосторожности и ТБ.
	Перед эксплуатацией продукта необходимо изучить все инструкции и соблюдать все предупреждения и указания по ТБ.
	Необходимо надеть средства защиты органов зрения и слуха.
	Посторонние не должны находиться ближе 15 м от машины.
	Не подвергайте изделие воздействию дождя или влажной среды.
	Брошенные предметы могут от ricochetить и привести к травмам или материальному ущербу. Необходимо надевать защитную одежду и обувь.

8 УРОВНИ РИСКА

Следующие предупреждения и индикаторы предназначены для указания уровней риска, связанных с этим продуктом.

ЗНАЧОК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНО	Указывает на опасную ситуацию, которая неминуемо приведет к серьезной травме или смерти.
	ВНИМАНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к серьезной травме или смерти.
	ОСТОРОЖНО	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам средней и легкой степеней тяжести.
	ОСТОРОЖНО	(Без знака предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

RU 9 ВТОРСЫРЬЕ

	<p>Раздельный сбор. Запрещается выбрасывать совместно с ТБО. При замене машины или она больше не нужна не выбрасывайте ее совместно с ТБО. Машину необходимо утилизировать отдельно.</p>
	<p>Отдельная утилизация б/у машины и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Использование переработанных материалов позволяет предотвратить загрязнение окружающей среды и снизить требования к сырью.</p>
<p>Batteries</p>  <p>Li-ion</p>	<p>Отработавшие аккумуляторы необходимо утилизировать с учетом требований защиты окружающей среды. В аккумуляторах содержится материал, опасный для человека и окружающей среды. Необходимо вынуть и утилизировать данный материал, поместив его в оборудование для переработки литий-ионных аккумуляторов.</p>

1	Esittely.....	42	5	Käyttö.....	43
1.1	Käyttötarkoitus.....	42	6	Kunnossapito ja varastointi.....	43
2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	42	7	Tuotteen symbolit.....	44
3	Opettelu.....	42	8	Riskitasot.....	44
4	Valmistelu.....	43	9	Kierrätettävä.....	44

1 ESITTELY

Tuote on suunniteltu ja valmistettu korkeiden standardien mukaan luotettavaksi, helppokäyttöiseksi ja käyttäjälle turvalliseksi. Kun sitä hoidetaan oikein, sen suorituskyky pysyy vakaana ja moitteettomana vuosikausia.

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöinen kultivaattori on tarkoitettu maan möyhentämiseen puutarhan avoimella alueella. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Käytä konetta aina käyttöoppaassa olevien valmistajan ohjeiden mukaisesti.

- Kone on pysäytettävä kunnossapidon ja puhdistuksen ajaksi, työkaluja vaihdettaessa ja kuljettaessa muulla kuin laitteen omalla teholla.
- Varo vaaroja, kun työskentelet rinteissä.
- Varoja erityisiä vaaroja, kun työskentelet vaikeassa maaperässä (kivinen, kova jne.).
- Konetta saavat käyttää ainoastaan asianmukaisesti koulutetut henkilöt.
- Koneen käytön aikana on käytettävä turvakengä.

3 OPETTELU

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu säätimiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Älä anna lasten tai ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Älä koskaan työskentele, jos lähellä on ihmisiä, etenkin lapsia, tai lemmikkieläimiä.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista tai vaaratilanteista, jotka

kohdistuvat sivullisiin tai omaisuuteen.

4 VALMISTELU

- Käytä aina työskennellessäsi tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avonaisissa sandaaleissa.
- Tarkasta laitteen käyttöalue huolellisesti ja poista kaikki esineet, jotka voivat sinkoutua koneesta
- Tarkasta silmämääräisesti aina ennen käyttöä, etteivät työkalut ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat ja pultit sarjoina, jotta tasapaino säilyy.

5 KÄYTTÖ

- Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Varmista aina, että seisot tukevasti rinteissä.
- Kävele koneen kanssa, älä juokse.
- Käyttäessäsi pyörällisiä pyöriviä koneita työskentele rinteissä aina

poikittaissuunnassa, ei koskaan ylös ja alas.

- Ole erityisen varovainen, kun vaihdat suuntaa rinteessä.
- Älä työskentele erittäin jyrkissä rinteissä.
- Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti.
- Älä laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai niiden alle.
- Älä koskaan nosta tai kannaa konetta moottorin käydessä.
- Pysäytä moottori aina, kun jätät koneen yksin.








6 KUNNOSSAPITO JA VARASTOINTI

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä, jotta varmistat laitteen turvallisen toimintakunnon.
- Anna moottorin jäähtyä ennen varastointia suljetussa tilassa.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuussyistä.
- Akku tulee poistaa laitteesta ennen sen hävittämistä.

- Laite tulee irrottaa sähköverkosta ennen akun poistamista.
- Akku tulee hävittää turvallisesti.




7 TUOTTEEN SYMBOLIT

Tuotteessa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja niiden merkityksiin. Näiden symbolien tulkinta auttaa sinua käyttämään tuotetta paremmin ja turvallisemmin.




Symboli	Selitys
V	Jännite
A	Virta
Hz	Taajuus (kierrosta sekunnissa)
---	Virran tyyppi tai ominaisuus
	Pidä jalat ja kädet etäällä pyörivistä piikeistä.
	Varoimet, jotka liittyvät turvallisuuteesi.
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusmääräyksiä.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä.
	Älä altista tuotetta sateelle tai kosteille olosuhteille.
	Sinkoutuvat esineet voivat kimmota ja aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahingon. Käytä suojavaatteita ja saappaita.

8 RISKITASOT

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu tuotteeseen liittyvän riskitason selittämiseen.

SYM-BOLI	SIGNAALI	MERKITYS
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaarallista tilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS	Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO	Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO	(Ilman varoitusymbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon.

9 KIERRÄTETTÄVÄ

	Erillinen keräysastia. Älä hävitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jos on välttämätöntä vaihtaa kone, tai jos et tarvitse konetta enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tämä kone erilliskeräykseen.
	Vanhosten koneiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.
	Paristojen ja akkujen käyttöön loppuessa, hävitä ne oikein ja ympäristö huomioiden. Paristot ja akut sisältävät materiaalia, joka on vaarallista ihmisille ja ympäristölle. Nämä materiaalit on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitteista, jotka käyttävät litiumioniakkuja.

1	Inledning.....	46	5	Användning.....	47
1.1	Avsett användningsområde.....	46	6	Underhåll och förvaring.....	47
2	Allmänna säkerhetsregler.....	46	7	Symboler på produkten.....	48
3	Utbildning.....	46	8	Riskenivåer.....	48
4	Förberedelser.....	47	9	Återvinning.....	48

1 INLEDNING

Denna produkt har konstruerats och tillverkats enligt höga krav på tillförlitlighet, användarvänlighet och användarsäkerhet. Om du tar hand om produkten ordentligt kommer du att ha nytta och glädje av den i många år.

1.1 AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den batteridrivna jordfräsen är avsedd för att luckra upp jord i ett öppet trädgårdsområde. Denna produkt är inte avsedd för kommersiell användning.

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som det innebär.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarens underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Använd alltid maskinen i enlighet med tillverkarens anvisningar som finns i bruksanvisningen.
- Maskinen ska stoppas när du utför underhålls- och rengöringsåtgärder, när du

byter verktyg och när den transporteras på annat sätt än med hjälp av sin egen kraft.

- Var uppmärksam på riskerna när du arbetar i sluttningar.
- Var uppmärksam på de särskilda riskerna när du arbetar med besvärlig jord (t.ex. stenig eller hård jord).
- Maskinen bör endast manövreras av lämpligt utbildade personer.
- Skydds skor bör användas vid användning av maskinen.

3 UTBILDNING

- Läs anvisningarna noggrant. Bekanta dig med reglagen och hur utrustningen ska användas.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa anvisningar använda maskinen. Lokala bestämmelser kan föreskriva en åldersgräns för bruk.
- Arbeta aldrig när människor, i synnerhet barn, eller husdjur är i närheten.
- Tänk på att operatören eller användaren är ansvarig för olyckor eller risker för andra personer eller deras egendom.

4 FÖRBEREDELSE

- Bär alltid rejäla skor och långbyxor när du arbetar. Använd inte utrustningen om du är barfota eller har öppna sandaler.
- Undersök noggrant området där utrustningen ska användas och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- Inspektera alltid maskinen visuellt före bruk för att säkerställa att verktygen inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade delar och bultar parvis för att bevara balansen.

5 ANVÄNDNING

- Arbeta endast i dagsljus eller i god belysning.
- Se till att du alltid har bra fotfäste i sluttningar.
- Gå alltid med maskinen – spring aldrig.
- Arbeta alltid tvärs över sluttningarna med hjulförsedda roterande maskiner – aldrig uppifrån och ned.
- Var mycket försiktig när du ändrar riktning i en sluttning.

- Arbeta inte i mycket branta sluttningar.
- Var mycket försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
- Placera aldrig händer eller fötter nära eller under roterande delar.
- Lyft aldrig upp eller bär en maskin medan motorn (maskinen) är igång.
- Stoppa maskinen så fort du lämnar den.

6 UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att säkerställa att utrustningen är i funktionsdugligt skick.
- Låt maskinen svalna innan den förvaras i slutet utrymme.
- Byt slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl.
- Batteriet måste avlägsnas från apparaten innan det kasseras.
- Strömtillförseln till apparaten måste brytas innan du avlägsnar batteriet.
- Batteriet ska avfallshanteras på ett säkert sätt.



7 SYMBOLER PÅ PRODUKTEN


Vissa av följande symboler kan ha använts på denna produkt. Studera dem och lär dig vad de betyder. Att tolka dessa symboler på rätt sätt hjälper dig att använda produkten bättre och säkrare.

Symbol	Förklaring
V	Spänning
A	Strömstyrka
Hz	Frekvens (cykler per sekund)
==	Strömtyp eller -egenskaper
	Håll fötter och händer på avstånd från roterande knivhjul.
	Försiktighetsåtgärder som rör din säkerhet.
	Läs och förstå alla anvisningar innan produkten används och följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Se till att omkringstående håller ett avstånd på minst 15 m.
	Skydda produkten mot regn och väta.
	Föremål som slungas iväg kan studsas och orsaka personskador eller materiella skador. Använd skyddskläder och säkerhetsskor.




8 RISKNIVÅER

Följande signalord och betydelser används för att förklara de olika risknivåerna vid användning av produkten.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbart farlig situation som, om den inte förebyggs, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	VARNING	Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte förebyggs, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FÖRSIKTIGHET	Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte förebyggs, kan leda till lindriga eller måttliga personskador.
	FÖRSIKTIGHET	(Utän varningssymboler) Anger en situation som kan resultera i materiella skador.

9 ÅTERVINNING

	Separat insamling. Får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Om maskinen ska bytas ut, eller om du inte har användning för den längre ska den inte kasseras som hushållsavfall. Denna maskin skall lämnas till separat insamling.
	Vid separat insamling av använd maskin och förpackning är det möjligt att återvinna och återanvända material. Användning av återvunna material skönar miljön och minskar utnyttjandet av råvaror.
Batteries 	Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats. Batteriet innehåller ämnen som är skadliga både för dig och för miljön. Dessa material ska lämnas till en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

1	Innledning.....	50	5	Betjening.....	51
1.1	Tiltentk bruk.....	50	6	Vedlikehold og oppbevaring.....	51
2	Generelle sikkerhetsregler.....	50	7	Symboler på produktet.....	51
3	Opptrening.....	50	8	Risikonivåer.....	52
4	Forberedelse.....	51	9	Gjenvinn.....	52

1 INNLEDNING

Produktet er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og operatørens sikkerhet. Når det tas ordentlig vare på, gir det deg mange år med solid og problemfri ytelse.

1.1 TILTENKT BRUK

Den batteridrevne jordfreseren er beregnet for å løse opp jord på et åpent hageområde. Dette produktet er ikke for kommersielt formål.

2 GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Bare bruk maskinen i henhold til produsentens instruksjoner som beskrevet i veiledningshåndboken.
- Maskinen skal stoppes ved vedlikehold og rengjøring, ved skifte av verktøy og ved

transport når den ikke transporterer seg selv.

- Husk på faren ved kjøring i sidehelling.
- Husk på de spesielle farene når en arbeider mer vanskelig jord (steinete, hard, osv.).
- Maskinen skal kun betjenes av egnede opptrente personer.
- Under drift av maskinen må en ha på verne sko.

3 OPPTRENING

- Les nøye gjennom instruksjen. Vær fortrolig med betjeningsinstrumentene og riktig bruk av utstyret.
- Du skal aldri tillate barn eller personer som ikke er kjent med disse instruksene å bruke maskinen. Lokale regelverk kan ha krav til aldersgrense for operatøren.
- Aldri arbeid mens personer, spesielt barn eller kjæledyr er i nærheten.
- Husk at operatøren er ansvarlig for skade som skjer med andre folk eller deres eiendom.

4 FORBEREDELSE

- Du skal alltid ha på deg kraftig fottøy og lange bukser mens du arbeider. Ikke bruk utstyret når du er barbert eller bruker åpne sandaler.
- Inspiser området grundig hvor utstyret skal brukes og fjern alle objekter som kan kastes opp av maskinen.
- Før bruk skal du alltid kontrollere visuelt at redskapene ikke er slitte eller ødelagte. Bytt ut slitte eller ødelagte elementer og bolter i sett for å opprettholde balansen.

5 BETJENING

- Bare arbeid i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Vær alltid sikker på at du har fotfeste i bakker.
- Gå, aldri løp med maskinen.
- Ved bruk av maskiner med hjul, skal man arbeide på tvers i bakker, aldri opp og ned.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du endrer retning i skråninger.
- Ikke arbeid på svært bratte bakker.









- Vær ekstremt forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.
- Ikke plasser hender eller føtter nær eller under roterende deler.
- Løft aldri opp eller bær en maskinen mens motoren (maskinen) er i gang.
- Stopp maskinen når du forlater maskinen.

6 VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Sørg for at alle mutrer, bolt og skruer er godt festet så produktet fungerer sikkert.
- La maskinen avkjøles før du lagrer den i et skap.
- Skift ut slitte og ødelagte deler for sikkerhet.
- Batteriet må fjernes fra apparatet før det avhendes.
- Apparatet må kobles fra strømforsyningen ved fjerning av batteriet.
- Batteriet må avhendes på en sikker måte.




7 SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Noen av følgende symboler kan brukes på dette produktet. Inspiser dem nøye og lær deg hva de betyr. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil det hjelpe deg til å bruke produktet på en bedre og sikrere måte.

Symbol	Forklaring
V	Spenning
A	Strøm
Hz	Frekvens (sykluser per sekund)
	Type eller karakteristikk for spenningen
	Hold føtter og hender borte fra de roterende tindene.
	Forsiktighetsregler som har med sikkerheten din å gjøre.
	Les og forstå alle instruksjonene før du bruker produktet, og følg alle advarslene og sikkerhetsanvisningene.
	Bruk vernebriller og hørselsvern.
	Sørg for at andre personer befinner seg på minst 15 meters avstand.
	Ikke utsett produktet for regn eller våte forhold.
	Kastede objekter kan sprette tilbake og resultere i personskade eller materiell skade. Bruk verneklær og -sko.




8 RISIKONIVÅER

Følgende signalord og betydninger er ment å forklare risikonivå forbundet med dette produktet.

SYM-BOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
	ADVARSEL	Indikerer en overhengende farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
	FORSIKTIG	Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.

SYM-BOL	SIGNAL	BETYDNING
	FORSIKTIG	(Uten sikkerhetsvarsel symbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i eiendoms-skade.

9 GJENVINN

	Separat kolleksjon. Du må ikke kassere med vanlig husholdningsavfall. Hvis det ikke er nødvendig å bytte ut maskinen, eller hvis den ikke lenger er av nytte for deg, må du ikke kassere den med husholdningsavfall. Gjør denne maskinen tilgjengelig for separat kolleksjon.
	Separat kolleksjon av brukt maskin og emballasje lar deg gjenvinne materialer og bruke dem igjen. Bruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre miljøforurensning og reduserer kravene til råmaterialer.
	På slutten av levetiden må du kassere batterier med en forholdsregel for miljøet vårt. Batteriet inneholder materiale som er farlig for deg og miljøet. Du må fjerne og kassere disse materialene separat ved et utstyr som aksepterer litiumionbatterier.

1	Introduktion.....	54	5	Betjening.....	55
1.1	Anvendelsesformål.....	54	6	Vedligeholdelse og opbevaring.....	55
2	Generelle sikkerhedsregler.....	54	7	Symboleterne på produktet.....	56
3	Oplæring.....	54	8	Risikoniveauer.....	56
4	Forberedelse.....	55	9	Genbrug.....	56

1 INTRODUKTION

Dit produkt er blevet udviklet og fremstillet til høje standarder for pålidelighed, brugervenlighed og brugersikkerhed. Hvis det vedligeholdes ordentligt, vil det holde uden problemer i mange år frem.

1.1 ANVENDELSESFORMÅL

Denne batteridrevne kultivator er beregnet til at løsne jord i et åbent haveområde. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

2 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og derover, og af personer med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse, må ikke udføres af børn uden tilsyn.
- Brug altid maskinen i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Maskinen skal stoppes, når den vedligeholdes og rengøres, når værktøj skiftes og når den

transporteres med andre midler end ved egen kraft.

- Vær opmærksom på farerne, ved at arbejde på skråninger.
- Vær opmærksom på de særlige farer, når du arbejder på hård jord (sten, hårde genstande, osv.).
- Maskinen må kun bruges af passende oplærte personer.
- Under brug af maskinen, skal der anvendes sko.

3 OPLÆRING

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Gør dig bekendt med styreknapperne, og hvordan udstyret bruges ordentligt.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge maskinen. Lokale bestemmelser kan begrænse brugerens alder.
- Maskinen må ikke bruges, hvis der er børn eller kæledyr i nærheden.
- Husk at brugeren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer for andre personer eller deres ejendom.

4 FORBEREDELSE

- Når maskinen bruges, skal brugeren altid bruge passende fodtøj og langbukser. Maskinen må ikke bruges med bare fødder eller med åbne sandaler på.
- Undersøg grundigt området, hvor udstyret skal bruges, og fjern alle genstande, der kan slynges væk af maskinen.
- Se altid maskinen efter for slid og skader inden brug. Udskift slidte eller beskadigede dele og bolte i sæt, for at bevare balancen.

5 BETJENING

- Maskinen må kun bruges i dagslys eller i stærk kunstigt lys.
- Sørg altid for, at have et godt fodfæste på skråninger.
- Gå - løb aldrig med maskinen.
- Hvis du bruger drejemaskiner med hjul på skråninger, skal du køre langs skråningen, og ikke op og ned ad skråningen.
- Udvis ekstrem forsigtighed, når du vender retning på skråninger.

- Undgå, at bruge maskinen på meget stejle skråninger.
- Vær meget forsigtig, når du kører baglæns eller trækker maskinen mod dig selv.
- Anbring ikke hænder eller fødder nær eller under drejende dele.
- Maskinen må aldrig løftes eller bæres, når motoren (maskinen) kører.
- Stop maskinen, når du forlader den.

6 VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at udstyret er sikkert at bruge.
- Lad maskinen køle ned, inden den opbevares på et indelukket sted.
- Udskift for en sikkerheds skyld slidte eller beskadigede dele.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, inden det bortskaffes.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet fjernes.

- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

7 SYMBOLERNE PÅ PRODUKTET

Nogle af disse symboler kan være på dette produkt. Læs dem, og find ud af hvad de betyder. Korrekt fortolkning af disse symboler giver dig mulighed for, at betjene produktet bedre og mere sikkert.

Symbol	Forklaring
V	Spænding
A	Strøm
Hz	Frekvens (svingninger i sekundet)
	Type strøm eller strømegenskab
	Hold fødder og hænder væk fra de drejende tænder.
	Forholdsregler, der omfatter din sikkerhed.
	Læs og forstå alle instruktioner inden brug af produktet, og følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.
	Bær sikkerhedsbriller og høreværn.
	Hold alle omkringstående mindst 15 m væk.
	Udsæt ikke produktet for regn eller fugtige forhold.
	Slyngede genstande kan ricochete, hvilket kan føre til personskade eller skade på ejendom. Brug beskyttelsesøjelåse og støvler.

8 RISIKONIVEAUER

Følgende signalord og deres betydninger er ment som en forklaring på hvor stor risiko, der er forbundet med produktet.

SYM-BOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, der, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

SYM-BOL	SIGNAL	BETYDNING
	ADVARSEL	Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, vil kunne resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG	Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller middelsvært tilskadekomst.
	FORSIGTIG	(Uden symbol for sikkerhedsvarsel) Angiver en situation der kan resultere i skader på ejendom.

9 GENBRUG

	Særskilt sortering. Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Hvis det er nødvendigt at udskifte maskinen, eller hvis du ikke længere har brug for den, må den ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever denne maskine til særskilt sortering.
	Når materialerne i brugte maskiner og emballage sendes til særskilt sortering er det muligt at genbruge materialer og anvende dem igen. Anvendelsen af genbrugte materialer forebygger forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.
	Ved afslutningen af deres livscyklus kasseres batterierne som en sikkerhedsforanstaltning for vores miljø. Batteriet indeholder materialer, der er farligt for dig og miljøet. Du skal fjerne og bortskaffe disse materialer særskilt på et anlæg, der modtager lithium-ion-batterier.

1	Wstęp.....	58	5	Działanie.....	59
1.1	Przeznaczenie.....	58	6	Konserwacja i przechowywanie.....	60
2	Ogólne zasady dotyczące		7	Symbole na produkcie.....	60
	bezpieczeństwa.....	58	8	Poziomy ryzyka.....	60
3	Przeszkolenie.....	58	9	Recykling.....	61
4	Przygotowanie.....	59			

1 WSTĘP

Projekt i produkcja urządzenia odpowiadają standardom niezawodności, łatwej obsługi i bezpieczeństwa operatora. Przy właściwej obsłudze i konserwacji urządzenie będzie wytrzymałe i będzie działało bezproblemowo przez długie lata.

1.1 PRZEZNACZENIE

Akumulatorowy kultywator jest przeznaczony do spulchniania gleby na otwartych obszarach ogrodowych. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku handlowego.

2 OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Używaj urządzenia zawsze zgodnie z instrukcjami

producenta zawartych w instrukcji obsługi.

- Urządzenie należy wyłączyć przy serwisowaniu, czyszczenia, wymiany narzędzi i transporcie innym niż jego własny napęd.
- Podczas pracy na pochyłościach należy zachować ostrożność.
- Podczas pracy na trudnej glebie (skalistej, twardej, itp.) należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zostały do tego odpowiednio przeszkolone.
- Podczas pracy urządzenia należy nosić obuwie ochronne.

3 PRZESZKOLENIE

- Przeczytaj uważnie instrukcje. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi urządzenia.
- Nigdy nie należy pozwalać używać urządzenia osobom nieobeznanim z niniejszą instrukcją lub dzieciom. Przepisy lokalne mogą

nakładać ograniczenia odnośnie do wieku operatora.

- Nigdy nie należy pracować, kiedy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące osób trzecich lub ich własności.

4 PRZYGOTOWANIE

- Podczas pracy należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie wolno korzystać ze sprzętu na bosą lub w sandałach.
- Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym sprzęt ma być używany i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez urządzenie.
- Przed użyciem zawsze wizualnie skontroluj, czy narzędzia nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone elementy i śruby należy wymieniać razem, aby zachować równowagę.

5 DZIAŁANIE

- Prace należy wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Upewnij się zawsze, że masz punkt oparcia na zboczach.
- Nie biegaj z urządzeniem lub idź.
- W przypadku urządzeń obrotowych na kółkach, pracuj naprzeciw zbrocza, nigdy z góry na dół ani z dołu do góry.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach.
- Nie wolno pracować na nadmiernie stromych stokach.
- Konieczne jest z zachowanie szczególnej ostrożności podczas cofania i ciągnięcia urządzenia do siebie.
- Nie wolno przybliżać rąk ani nóg do ruchomych części.
- Nigdy nie należy podnosić ani przenosić urządzenia z włączonym silnikiem (urządzeniem).
- Wyłącz urządzenie, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru.








6 KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były mocno dokręcone, tak aby sprzęt był w pełni sprawny i działał w sposób całkowicie bezpieczny.
- Odczekaj, aż urządzenie ochłodzi się przed przechowywaniem.
- Z uwagi na bezpieczeństwo, zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać.
- Akumulator musi być wyjęty z urządzenia przed wyrzuceniem.
- Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć urządzenie z sieci.
- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

7 SYMBOLE NA PRODUKCIE



Niektóre z następujących symboli mogą być używane na produkcie. Należy się z nimi zapoznać i znać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli umożliwi lepszą i bezpieczniejszą obsługę produktu.

Symbol	Objaśnienie
V	Napięcie
A	Prąd
Hz	Częstotliwość (cykle na sekundę)
— — —	Rodzaj lub charakterystyka prądu




Symbol	Objaśnienie
	Nie zbliżaj nóg ani rąk do obracających się zębów.
	Zasady związane z bezpieczeństwem użytkownika.
	Przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje przed używaniem urządzenia, przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
	Noś środki ochrony oczu i ochroniające uszu.
	Osoby postronne muszą stać w odległości co najmniej 15 m.
	Urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią.
	Wyrzucone przedmioty mogą się odbić i spowodować urazy ciała lub uszkodzenie mienia. Noś ochronną odzież i buty.

8 POZIOMY RYZYKA

Następujące hasła ostrzegawcze i znaczenia mają na celu wyjaśnienie poziomów ryzyka związanego z tym urządzeniem.

SYM-BOL	SYGNAŁ	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje bezpośrednią sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, może spowodować poważne zranienia lub śmierć.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje potencjalną sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, mogłaby spowodować poważne zranienia lub śmierć.
	OSTROŻNIE	Wskazuje potencjalną sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia.
	OSTROŻNIE	(bez symbolu ostrzegającego o niebezpieczeństwie) wskazuje sytuację, która może spowodować straty materialne.

9 RECYKLING

	<p>Selektywna zbiórka. Nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Jeśli konieczna jest wymiana urządzenia, lub już nie jest Ci potrzebne, nie wyrzucać go z odpadami gospodarstwa domowego. Zanieść urządzenie do selektywnej zbiórki.</p>
	<p>Selektywna zbiórka zużytych urządzeń i opakowań pozwala na utylizację urządzeń i ich ponowne użycie. Użycie utylizowanych materiałów pozwala zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i zmniejszenia potrzeby na surowce.</p>
<p>Baterie Litowo-jonowe</p> 	<p>Po zakończeniu okresu przydatności baterii, należy je wyrzucić w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie zawierają materiały niebezpieczne dla Ciebie i dla środowiska. Należy je wyjąć i wyrzucić oddzielnie w miejscu, gdzie są przyjmowane baterie litowo-jonowe.</p>

1	Úvod.....	63	5	Provoz.....	64
1.1	Správné použití.....	63	6	Údržba a skladování.....	64
2	Obecná bezpečnostní pravidla.....	63	7	Symboly na výrobku.....	65
3	Školení.....	63	8	Úrovně rizik.....	65
4	Příprava.....	64	9	Recyklace.....	65

1 ÚVOD

Váš výrobek byl navržen a vyroben na vysokou úroveň spolehlivosti, snadné ovládání a bezpečnost obsluhy. Při správné péči získáte roky spolehlivého a bezporuchového provozu.

1.1 SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Akumulátorový kultivátor je určen ke kypření zahradní půdy a přípravě půdy pro osev a sadbu. Tento přístroj není vhodný pro komerční použití.

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Stroj používejte vždy v souladu s pokyny výrobce, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

- Stroj se musí vypnout při provádění údržbářských a čistících prací, při výměně náradí a při přepravě jinými prostředky než vlastním pohonem.
- Uvědomte si nebezpečí při práci na svazích.
- Při práci na těžké půdě (kamenitá, tvrdá atd.) si dejte pozor na zvláštní nebezpečí.
- Stroj smí obsluhovat pouze osoby s odpovídajícím zaškolením.
- Během provozu stroje je třeba nosit bezpečnostní obuv.

3 ŠKOLENÍ

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje.
- Děti ani osoby, které se neseznámily s těmito pokyny, nesmí stroj používat. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Nikdy nepracujte, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Nezapomínejte, že obsluha nebo uživatel je zodpovědný

za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

4 PŘÍPRAVA

- Během práce vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj, když jste bosí, nebo máte na nohou otevřené sandály.
- Důkladně zkontrolujte oblast, kde se má stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které mohou být strojem odhozeny.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nástroje nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebené nebo poškozené prvky a šrouby vyměňujte v sadách z důvodu zachování vyvážení.

5 PROVOZ

- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Ve svahu vždy dbejte na pevný postoj.
- Krácejte, nikdy se strojem neběhejte.

- S kolovými rotačními stroji pracujte ve svahu podélně, nikdy nahoru a dolů.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru svahu.
- Nepracujte na příliš prudkých svazích.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při jízdě vzad, nebo tažení stroje směrem k vám.
- Nestrkejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části.
- Během chodu motoru (stroje) nikdy nezvedejte ani nepřenášejte stroj.
- Zastavte stroj vždy, když ho opustíte.









6 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Řádně utahujte všechny šrouby a matice pro zajištění bezpečného provozního stavu zařízení.
- Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechejte stroj vychladnout.
- Opotřebené nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.

- Před likvidací vyjměte z elektrického nářadí baterie.
- Při vyjmutí baterie musí být elektrické nářadí odpojeno od napájecí sítě.
- Baterie likvidujte bezpečným způsobem.




7 SYMBOLY NA VÝROBKU

Na tomto výrobku se mohou nacházet některé z následujících symbolů. Prostudujte si je a seznámte se s jejich významem. Správná interpretace těchto symbolů vám umožní lépe a bezpečněji pracovat s výrobkem.




Symbol	Vysvětlení
V	Napětí
A	Proud
Hz	Frekvence (počet cyklů za sekundu)
	Druh nebo vlastnosti proudu
	Udržujte nohy a ruce mimo dosah rotujících hrotů.
	Bezpečnostní opatření týkající se vaší bezpečnosti
	Před použitím výrobku si přečtěte a porozumějte všem pokynům, dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny.
	Používejte ochranu očí a chrániče sluchu.
	Udržujte kolem stojící osoby ve vzdálenosti aspoň 15 m.
	Výrobek chraňte před deštěm a vlhkem.
	Výmrštěné objekty se mohou odrazit a mít za následek zranění osob nebo poškození majetku. Používejte ochranný oděv a boty.

8 ÚROVNĚ RIZIK

Následující signální slova a významy jsou určeny k vysvětlení úrovně rizika spojeného s tímto výrobkem.

SYM-BOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění.
	VÝSTRAHA	Označuje potencionálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit menší nebo středně těžké zranění.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situaci, která může způsobit poškození majetku.

9 RECYKLACE

	Tříděný sběr. Nesmíte likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud je třeba stroj vyměnit, nebo pokud ho už nepoužíváte, neodhazujte ho do domácího odpadu. Odevzdejte tento výrobek do tříděného sběru.
	Tříděný sběr použitých strojů a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na suroviny.
	Akumulátory po skončení jejich životnosti zlikvidujte s ohledem na naše prostředí. Akumulátory obsahují materiál, který je nebezpečný pro vás a životní prostředí. Musíte odstranit a zlikvidovat tyto materiály odděleně v zařízení, které přijímá lithium-iontové akumulátory.

1	Úvod.....	67	5	Obsluha.....	68
1.1	Správne použitie.....	67	6	Údržba a skladovanie.....	69
2	Všeobecné bezpečnostné pravidlá..	67	7	Symboly na výrobku.....	69
3	Školenie.....	67	8	Úrovne rizík.....	69
4	Príprava.....	68	9	Recyklujte.....	70

1 ÚVOD

Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený podľa vysokých noriem pre spoľahlivosť, jednoduchosť obsluhy a bezpečnosť prevádzky. Ak je toto správne zabezpečené, prinesie vám to roky stabilnej a bezproblémovej prevádzky.

1.1 SPRÁVNE POUŽITIE

Akumulátorový kultivátor je určený na kyprenie záhradnej pôdy a prípravu pôdy na vysievanie a sadenie. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné použitie.

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospeljej osoby.
- Stroj používajte vždy v súlade s pokynmi výrobcu, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

- Stroj sa musí vypnúť pri vykonávaní údržbárskych a čistiacich prác, pri výmene náradia a pri preprave inými prostriedkami než vlastným pohonom.
- Uvedomte si nebezpečenstvo pri práci na svahoch.
- Pri práci v ťažkej pôde (kamenistá, tvrdá atď.) si dajte pozor na mimoriadne nebezpečenstvá.
- Stroj smú obsluhovať iba osoby s príslušným zaškolením.
- Počas prevádzky stroja je potrebné nosiť bezpečnostnú obuv.

3 ŠKOLENIE

- Prečítajte si pozorne tieto pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo ľudia, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

- Nikdy nepracujte, ak sú v blízkosti osoby, najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ nesie plnú zodpovednosť za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku.

4 PRÍPRAVA

- Počas práce vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj, ak ste bosí alebo máte obuté otvorené sandále.
- Dôkladne skontrolujte oblasť, na ktorej má byť stroj použitý a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť vymrštené strojom.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nástroje nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky vymieňajte v súpravách z dôvodu zachovania vyváženia.

5 OBSLUHA

- Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pri pohybe na svahu vždy dbajte na pevný postoj.
- Kráčajte, nikdy so strojom nebehajte.
- S kolesovými rotačnými strojmi pracujte na svahu pozdĺžne, nikdy smerom hore a dole.
- Zvýšte opatrnosť pri zmene smeru na svahu.
- Nepracujte na príliš strmých svahoch.
- Buďte mimoriadne opatrní pri cúvaní alebo ťahaní stroja smerom k sebe.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí alebo pod nich.
- Nikdy stroj nedvíhajte ani neprenášajte za chodu motora (stroja).
- Zastavte stroj vždy, keď ho opustíte.








6 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Všetky matice a skrutky majte vždy pevne uchytené, aby ste zaistili, že zariadenie pracuje za bezpečných podmienok.
- Pred uložením zariadenia do akéhokoľvek puzdra ho nechajte vychladnúť.
- Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte.
- Pred likvidáciou elektrického náradia vyberte z neho akumulátor.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť elektrické náradie odpojené od elektrického napájania.
- Akumulátor sa musí likvidovať bezpečným spôsobom.

7 SYMBOLY NA VÝROBKU




Na tomto výrobku sa môžu nachádzať niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní obsluhovať stroj lepšie a bezpečnejšie.

Symbol	Vysvetlenie
V	Napätie
A	Prúd
Hz	Frekvencia (cyklov za sekundu)
==	Typ alebo charakteristika prúdu




Symbol	Vysvetlenie
	Udržujte nohy a ruky mimo dosah rotujúcich hrotov.
	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si a pochopte všetky pokyny pred uvedením výrobku do prevádzky, postupujte podľa všetkých upozornení a bezpečnostných pokynov.
	Noste ochranu očí a uši.
	Udržujte okolostojace osoby vo vzdialenosti aspoň 15 m.
	Nevystavujte produkt dažďu alebo vlhkosti.
	Odhodené predmety sa môžu odraziť a mať za následok zranenie osôb alebo škodu na majetku. Používajte ochranný odev a obuv.

8 ÚROVNE RIZÍK

Nasledujúce signálne výrazy a významy majú vysvetliť úrovne rizika spojeného s týmto produktom.

SYM-BOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo závažné poranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo závažné poranenie.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok menšie alebo stredné poranenie.
	UPOZORNENIE	(Bez symbolu bezpečnostného upozornenia) Označuje situáciu, ktorá môže mať za následok poškodenie majetku.

9 RECYKLUJTE

	<p>Separovaný zber. Nesmiete zlikvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je potrebné vymeniť stroj, alebo ak ho už nepotrebuje, nelikvidujte stroj spolu s odpadom z domácnosti. Odovzdajte tento stroj do separovaného zberu.</p>
	<p>Separovaný zber použitých zariadení a obalov vám umožňuje recyklovať materiály a znova ich používať. Používanie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje požiadavky na suroviny.</p>
<p>Akumulátory</p>  <p>Li-ion</p>	<p>Na konci praktickej životnosti zlikvidujte akumulátory podľa opatrení na ochranu životného prostredia. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj životné prostredie. Tieto materiály musíte odstrániť a zlikvidovať samostatne v závode, ktorý prijíma lítium-iónové akumulátory.</p>

1	Predstavitev.....	72	5	Delovanje.....	73
1.1	Predvidena uporaba.....	72	6	Vzdrževanje in shranjevanje.....	73
2	Splošna varnostna pravila.....	72	7	Simboli na izdelku.....	74
3	Usposabljanje.....	72	8	Stopnje tveganja.....	74
4	Priprava.....	73	9	Recikliranje.....	74

1 PREDSTAVITEV

Vaš izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z visokimi standardi za zagotavljanje zanesljivosti, enostavnosti upravljanja in varnosti upravljavca. Če boste zanj pravilno skrbeli, bo izdelek mnogo let zagotavljal robustno uporabo in brezhibno deloval.

1.1 PREDVIDENA UPORABA

Kultivator z baterijskim napajanjem je namenjen za rahlanje zemlje na zunanjem vrtu. Ta proizvod ni namenjen gospodarski uporabi.

2 SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom, če so prejele navodila za varno uporabo in če razumejo nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Napravo vedno uporabljajte skladno z navodili proizvajalca, navedenimi v priročniku z navodili.
- Naprava mora biti zaustavljena med vzdrževalnimi deli in čiščenjem, med menjavo

orodij in med prevozom s sredstvi pod drugačnim napajanjem.

- Med delom na naklonih pazite na nevarnosti.
- Pazite na posebne nevarnosti, ko delate na zahtevni podlagi (kamnita, trda itd. podlaga).
- Napravo smejo uporabljati le ustrezno usposobljene osebe.
- Med delovanjem mora uporabnik nositi zaščitna obuvala.

3 USPOSABLJANJE

- Pozorno preberite navodilo. Seznanite se s kontrolnimi gumbi in pravilno uporabo opreme.
- Poskrbite, da naprave nikoli ne uporabljajo otroci ali osebe, ki niso prebrale teh navodil. Starost upravljavca je lahko omejena z lokalnimi predpisi.
- Ne delajte, če so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali domače živali.
- Ne pozabite, da je upravljavec oz. uporabnik dogovoren za nesrečo ali nevarnosti, ki jo lahko utrpijo druge osebe ali njihova lastnina.

4 PRIPRAVA

- Med delom vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače. Naprave ne upravljajte bosí ali v odprtih sandalih.
- Območje, kjer boste uporabljali opremo, temeljito pregledjte in odstranite vse predmete, ki jih lahko naprava izvrže.
- Pred uporabo vedno opravite vizualni pregled ter se prepričajte, da orodja niso obrabljena ali poškodovana. Obrabljene ali poškodovane elemente in sornike zamenjajte hkrati, da ohranite uravnoteženost naprave.

5 DELOVANJE

- Delajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
- Pri uporabi na pobočjih vedno pazite na stopala.
- Z napravo vedno hodite in ne tecite.
- Z vrtljivimi napravami s kolesi se pomikajte prečno po pobočjih, nikoli navzgor in navzdol.

- Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite izredno previdni.
- Ne delajte na preveč strmih pobočjih.
- Pri vzvratnem premikanju ali ob potegu naprave proti sebi bodite izjemno previdni.
- Roke in stopala držite stran od vrtečih se delov.
- Nikoli ne primite ali nosite naprave, ko motor še vedno teče.
- Ko napravo zapustite, jo prej vedno zaustavite.

6 VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Vse matice in vijaki naj bodo trdno priviti, da boste zagotovili varno delovno stanje opreme.
- Preden napravo shranite v omejen prostor, počakajte, da se shladi.
- Izrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte.
- Preden zavržete napravo, morate odstraniti akumulator.
- Preden odstranite akumulator, izključite napravo iz napajanja.

• Akumulator varno zavrzite.

7 SIMBOLI NA IZDELKU

Na tem izdelku so lahko uporabljeni nekateri od naslednjih simbolov. Preučite jih in spoznajte njihove pomene. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo lažje in varnejše upravljanje izdelka.

Simbol	Pojasnilo
V	Napetost
A	Tok
Hz	Frekvenca (cikli na sekundo)
	Tip ali značilnost toka
	Ne približujte se vrtečim zobnikom z rokami in nogami.
	Varnostni ukrepi.
	Pred uporabo orodja morate prebrati in razumeti vsa navodila ter upoštevati vsa opozorila in varnostna navodila.
	Nosite zaščito za oči in ušesa.
	Vsi opazovalci naj bodo oddaljeni najmanj 15 m.
	Izdelka ne izpostavljajte dežju in vlagi.
	Izvrženi predmeti se lahko odbijejo in povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo. Nosite zaščitna oblačila in obutev.

8 STOPNJE TVEGANJA

Naslednje signalne besede in pomeni so namenjeni razlagi stopenj tveganja, ki je povezano s tem izdelkom.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST	Označuje takojšnjo nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če se ji ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hudo poškodbo, če se ji ne izognete.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	SVARILO	Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.
	SVARILO	(Brez simbola z varnostnim opozorilom) Označuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

9 RECIKLIRANJE

	Ločeno zbiranje. Ne smete zavreči med navadne gospodinjske odpadke. Če je treba napravo zamenjati ali je ne potrebujete več, je ne zavržite med gospodinjske odpadke. Poskrbite za ločen odvoz te naprave.
	Ločeno zbiranje rabljenih naprav in embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Z uporabo recikliranih materialov pomagajte preprečevati onesnaževanje okolja in zmanjšati potrebe po surovinah.
	Baterije ob koncu življenjske dobe zavržite okolju prijazno. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in okolje. Te materiale morate odstraniti in jih zavreči ločeno, tam, kjer sprejemajo litij-ionske baterije.

1	Uvod.....	76	5	Rukovanje.....	77
1.1	Predviđena namjena.....	76	6	Održavanje i skladištenje.....	77
2	Opća pravila o sigurnosti.....	76	7	Simboli na proizvodu.....	78
3	Obuka.....	76	8	Razine rizika.....	78
4	Priprema.....	77	9	Recikliranje.....	78

1 UVOD

Proizvod je projektiran i proizveden u skladu s visokim standardima za pouzdanost, jednostavnost rukovanja u sigurnost rukovatelja. Kada se koristi na propisani način, pružit će vam godine sigurnog, besprijezkornog rada.

1.1 PREDVIĐENA NAMJENA

Kultivator s akumulatorskim napajanjem predviđen je za omekšavanje tla na području otvorenog vrta. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

2 OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI

- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Stroj koristite u skladu s uputama proizvođača koje su istaknute u priručniku s uputama.
- Stroj zaustavite prilikom izvođenja postupaka održavanja i čišćenja, prije promjene alata i u slučaju transporta nekim drugim sredstvima.

- Vodite računa o opasnostima pri radu na nizbrdici.
- Vodite računa o posebnim opasnostima pri radu sa zahtjevnim tлом (s kamenjem, tvrdo itd.).
- Stroj smiju koristiti samo osobe koje su za to obučene.
- Za vrijeme upotrebe stroja nosite zaštitne cipele.

3 OBUKA

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom opreme.
- Djeci i osobama koje se nisu upoznale s ovim uputama nemojte dozvoliti da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničavati starosnu dob rukovatelja.
- Nemojte raditi ako se u blizini nalaze drugi ljudi, osobito djeca ili domaće životinje
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.

4 PRIPREMA

- Nosite čvrstu obuću i dugačke hlače za vrijeme rada. Nemojte koristiti uređaj bosonogi ili s otvorenim sandalama.
- Detaljno provjerite područje na kojem ćete koristiti uređaj, uklonite sve predmete koje stroj može odbaciti.
- Prije upotrebe, uvijek pogledom pregledajte je li alat istrošen ili oštećen. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove i vijke u kompletima kako biste održali ravnotežu.

5 RUKOVANJE

- Radite samo pri dnevnom ili jakom umjetnom svjetlu.
- Osigurajte dobro uporište na kosinama.
- Hodajte, nikada nemojte trčati sa strojem.
- Koristite li okretni uređaj s kotačima, radite samo poprijeko nizbrdice, a ne gore-dolje.
- S velikim oprezom mijenjajte smjer na kosinama.
- Nemojte raditi na iznimno strmim kosinama.








- Budite iznimno oprezni pri vožnji unatrag ili povlačenju stroja prema sebi.
- Ne dovodite ruke ili stopala u blizini ili ispod rotirajućih dijelova.
- Nemojte dizati ili prenositi stroj dok je motor (stroj) u radu;
- Pri silaženju sa stroja zaustavite rad stroja.

6 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Sve matice, svornjake i vijke održavajte pritegnutima kako biste bili sigurni da je oprema u sigurnom radnom stanju.
- Pričekajte da se stroj ohladi prije odlaganja u bilo koju prostoriju.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Prije odlaganja uređaja na otpad, bateriju treba izvaditi iz uređaja.
- Uređaj se mora odvojiti od mrežnog napajanja kada se vadi baterija.
- Bateriju je potrebno zbrinuti na siguran način.



7 SIMBOLI NA PROIZVODU


Neki od sljedećih simbola možda se koristi na ovom proizvodu. Proučite ih i upoznajte se s njihovim značenjem. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će bolji i sigurniji rad proizvoda.

Simbol	Objašnjenje
V	Napon
A	Struja
Hz	Frekvencija (ciklusi u sekundi)
— — —	Vrsta ili karakteristike struje
	Noge i šake držite što dalje od rotirajućih zubaca.
	Mjere opreza koje se odnose na vašu sigurnost.
	S razumijevanjem pročitajte sve upute prije rada s proizvodom i poštujujte sva upozorenja i sve sigurnosne upute.
	Nosite zaštitu za oči i uši.
	Sve promatrače držite na udaljenosti barem 15 m.
	Proizvod ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.
	Odbačeni predmeti mogu se odbiti i uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje imovine. Nosite zaštitnu odjeću i čizme.




8 RAZINE RIZIKA

Sljedeće signalne riječi i značenja služe kao objašnjenje razina rizika povezanih s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNALNA RIJEČ	ZNAČENJE
	OPASNOST	Označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati ozbiljnu ozljedu ili smrt.
	UPOZORENJE	Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teške ozljede.

SIMBOL	SIGNALNA RIJEČ	ZNAČENJE
	OPREZ	Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakše ili umjerene ozljede.
	OPREZ	(Bez simbola upozorenja za sigurnost) Označava situaciju koja može dovesti do materijalne štete.

9 RECIKLIRANJE

	Zasebno prikupljanje. Ne smijete odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Ako je potrebno zamijeniti stroj ili ako ga više ne koristite, nemojte ga baciti zajedno s kućanskim otpadom. Omogućite zasebno zbrinjavanje ovog stroja.
	Zasebno zbrinjavanje iskorištenog stroja i pakiranja omogućit će vam recikliranje materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Upotreba recikliranog materijala pomaže u zaštiti okoliša od onečišćenja i smanjuje potrebe za novim sirovinama.
	Na kraju radnog vijeka, zbrinite baterije vodeći brigu o vašem okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i vaš okoliš. Morate ukloniti i zbrinuti te materijale zasebno na opremi koja sadrži litij-ionske baterije.

1	Bevezetés.....	80	5	Üzemeltetés.....	81
1.1	Rendeltetésszerű használat.....	80	6	Karbantartás és tárolás.....	82
2	Általános biztonsági szabályok.....	80	7	A terméken lévő szimbólumok.....	82
3	Képzés.....	80	8	Kockázati szintek.....	82
4	Előkészítés.....	81	9	Újrahasznosítás.....	83

1 BEVEZETÉS

A terméket úgy tervezték és gyártották, hogy rendkívül megbízható, könnyen kezelhető és biztonságos legyen a kezelőre nézve. Amennyiben megfelelően kezeli, akkor hosszú évekig stabilan és problémamentesen tudja használni.

1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátorról működő kultivátor rendeltetése, hogy a nyitott kerti területek talaját fellazítsa. Ez a termék nem használható kereskedelmi célra.

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- Mindig a gyártó használati útmutatójában leírt utasítások szerint használja a gépet.
- A gépet le kell állítani a karbantartási és tisztítási műveletek elvégzéséig, illetve amikor az eszközöket cserélik, vagy amikor nem a gép saját erejét használva szállítják.
- Ügyeljen a veszélyekre, amikor lejtős területen dolgozik.
- Ügyeljen a veszélyekre, amikor különösen nehéz talajon (köves, kemény, stb.) dolgozik.
- A gépet csak megfelelően képzett személy működtetheti.
- A gép működtetése közben biztonsági cipőt kell viselni.

3 KÉPZÉS

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a gép szabályozásával és helyes használatával.
- Ne engedélyezze a készülék használatát gyermekeknek vagy olyan személyeknek,

amelyek nem ismerkedtek meg az utasításokkal. A helyi rendelkezések korlátozásokat tartalmazhatnak a gépkezelő életkorára vonatkozóan.

- Soha ne dolgozzon, ha emberek, különösen gyermekek, vagy kis állatok vannak a közelben.
- Ne feledje, hogy a szerszám működtetője a felelős azokért a balesetekért vagy veszélyekért, amelyek más embereket érintenek vagy mások vagyontárgyait érintik.

4 ELŐKÉSZÍTÉS

- A munkavégzés közben mindig megfelelő lábbelit és hosszúszerű nadrágot kell viselni. Ne használja a berendezést mezítláb vagy nyitott cipőben.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a berendezést használni fogja és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet elszórhat a gép.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy az eszközök nem kopottak vagy sérültek-e.

Blokkokban cserélje ki a kopott vagy sérült elemeket és csavarokat az egyensúly fenntartása érdekében.

5 ÜZEMELTETÉS

- Csak nappali világosságnál vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Ha lejtős terepen van, mindig ügyeljen rá, hova lép.
- Soha ne fusson, csak sétáljon a géppel.
- A kerékkel rendelkező, forgó gépekkel a lejtőre merőlegesen kell haladni, soha nem föl-le.
- Legyen különösen elővigyázatos, amikor irányt vált a lejtőn.
- Ne dolgozzon túlságosan meredek lejtőkön.
- Legyen rendkívül óvatos, ha megfordítja vagy önmaga felé húzza a gépet.
- Ne tegye kezét vagy lábfejét a forgó alkatrészek alá.
- Soha ne vegye fel vagy vigye kézben a gépet, amíg a motor (gép) jár.

- Mindig állítsa le a gépet, ha felügyelet nélkül hagyja.

6 KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Az összes csavar, alátét és hasonló rész legyen jól meghúzva, hogy a gép biztonságos munkállapotban legyen.
- Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt zárt helyen tárolná.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.
- Az akkumulátort ki kell venni, mielőtt kiselejtezi a készüléket.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

7 A TERMÉKEN LÉVŐ SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok fordulhatnak elő a terméken. Kérjük, tanulmányozza át, és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése segít jobban és biztonságosabban működtetni a terméket.

Szimbólum	Magyarázat
V	Feszültség
A	Áramerősség
Hz	Frekvencia (ciklus/perc)




Szimbólum	Magyarázat
	Az áramerősség típusa és tulajdonságai
	Tartsa távol a lábfejét és kezét a forgó kultivátorfogaktól.
	Az Ön biztonságát érintő óvintézkedések.
	A termék működtetése előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást, és tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.
	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	Minden nézelődő legalább 15 m távolságban legyen.
	Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek.
	A visszapatantó tárgyak súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak. Viseljen védőruhát és bakancsot.

8 KOCKÁZATI SZINTEK

A következő figyelmeztető szavak és jelentésük elmagyarázzák a termékkel kapcsolatos kockázat szintjét.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY	Olyan közvetlen veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor halált vagy súlyos sérülést okoz.
	FIGYELMEZTETÉS	Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor halált vagy súlyos sérülést okozhat.
	VIGYÁZAT	Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor enyhe vagy közepes sérülést okozhat.
	VIGYÁZAT	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Olyan helyzetet jelez, amely anyagi kárral végződhet.

9 ÚJRAHASZNOSÍTÁS

	<p>Szelektív gyűjtés. Nem szabad a szokványos háztartási hulladékok közé dobni. Szükség esetén cserélje ki a gépet, vagy ha már nem tudja használni, akkor ne dobja a háztartási hulladékok közé. A gépet szelektív gyűjtőhelyre vigye.</p>
	<p>A használt gép és a csomagolás szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását, és újbóli használatát. Az újrahasznosított anyagok használata segít megelőzni a környezetszennyezést, és csökkenti a nyersanyag igényt.</p>
<p>Akkumulátorok</p>  <p>Li-ion</p>	<p>Az akkumulátorokat az élettartamuk végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amely ártalmas Önre és a környezetre nézve is. Ezeket az anyagokat ki kell venni, és olyan üzemben kell ártalmatlanítani, amely elfogad lítium-ion akkumulátorokat.</p>

1	Introducere.....	85	5	Funcționare.....	86
1.1	Scopul prevăzut pentru utilizare.....	85	6	Întreținerea și depozitarea.....	86
2	Reguli generale privind		7	Simboluri pe produs.....	87
	siguranța.....	85	8	Niveluri de risc.....	87
3	Instruirea.....	85	9	Reciclare.....	87
4	Pregătire.....	86			

1 INTRODUCERE

Produsul dumneavoastră a fost proiectat și fabricat la cele mai înalte standarde de fiabilitate, ușurință a exploataării și siguranță a operatorului. Atunci când este îngrijit corespunzător, vă va oferi mulți ani de utilizare fără probleme.

1.1 SCOPUL PREVĂZUT PENTRU UTILIZARE

Această motosapă cu baterie este destinată afânării solului din spațiul deschis al unei grădini. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

2 REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.
- Mașina trebuie întotdeauna utilizată în conformitate cu instrucțiunile fabricantului din manualul de instrucțiuni.
- Mașina va fi oprită atunci când se efectuează operațiuni de întreținere și curățare, atunci când schimbați scule și atunci când transportați mașina prin alte mijloace decât cele proprii.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă când lucrați pe pante.
- Atenție al riscuri speciale când lucrați pe soluri dificile (pietros, dur, etc.).
- Mașina trebuie utilizată numai de persoane instruite corespunzător.
- În timpul funcționării mașinii trebuie purtată încălțăminte de protecție.

3 INSTRUIREA

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.

- Nu lucrați niciodată în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.

4 PREGĂTIRE

- În timp ce lucrați, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul când sunteți desculț sau când purtați sandale.
- Inspectați cu atenție zona în care echipamentul urmează să fie utilizat și îndepărtați toate obiectele pe care mașina le poate arunca.
- Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna vizual pentru a constata dacă sculele nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți elementele uzate sau deteriorate și șuruburile în seturi, pentru a păstra echilibrul.

5 FUNCȚIONARE

- Utilizați produsul numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu alergați niciodată cu mașina.
- Pentru mașini rotative pe roți, lucrați transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.
- Fiți foarte atenți când schimbați direcția pe pante.
- Nu lucrați pe pante excesiv de înclinate.
- Fiți foarte atent când schimbați sensul sau când trageți mașina către dumneavoastră.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile rotative.
- Nu ridicăți sau să deplasați o mașină în timp ce motorul (mașina) este în funcțiune.
- Opriți mașina de fiecare dată când plecați de lângă ea.

6 ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA




- Mențineți strânse toate piulițele, bolțurile și





șuruburile, pentru a fi siguri că echipamentul este stare bună de funcționare.

- Întotdeauna lăsați mașina să se răcească înainte de a o depozita într-un spațiu închis.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau defecte.
- Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de eliminarea acestuia.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică atunci când scoateți acumulatorul.
- Acumulatorul se va elimina conform regulilor de securitate.

7 SIMBOLURI PE PRODUS




Unele dintre simbolurile următoare pot fi utilizate pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să le cunoașteți înțelesul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să exploatați produsul mai bine și în siguranță mai mare.

Simbol	Explicație
V	Tensiune
A	Rezistență
Hz	Frecvență (cicluri pe secundă)
---	Tip sau o caracteristică a curentului
	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative.
	Precauții care implică siguranța dumneavoastră.
	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul și respectați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.



Simbol	Explicație
	Purtați ochelari de protecție și anti-foane.
	Țineți toți trecătorii la o distanță de cel puțin 15 m.
	Nu expuneți produsul la ploaie sau la condiții de umiditate.
	Pot ricoșa obiecte și se poate solda cu vătămarea personală sau deteriorarea de bunuri. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte de protecție.

8 NIVELURI DE RISC

Următoarele cuvinte de avertizare și înțelesurile acestora au ca scop explicarea nivelurilor de risc asociat cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care, dacă nu este evitată, se va solda cu deces sau vătămare gravă.
	AVERTIZARE	Indică o situație periculoasă potențială, care, dacă nu este evitată, s-ar putea solda cu deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație periculoasă potențială, care, dacă nu este evitată, se poate solda cu vătămare moderată sau minoră.
	ATENȚIE	(Fără simbolul de alertă de securitate) Indică o situație care se poate solda cu deteriorarea bunurilor.

9 RECICLARE

	Colectare separată. Nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere obișnuite. Dacă este necesar să înlocuiți mașina sau dacă nu o mai folosiți, nu o eliminați cu deșeurile menajere. Predați această mașină pentru colectare separată.
	Colectarea separată a mașinilor uzate și a ambalajelor vă permite să reciclați materialele și să le folosiți din nou. Utilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și la reducerea cerințelor de materii prime.



La sfârșitul duratei de viață utile, eliminați acumulatorii cu precauție pentru mediul înconjurător. Acumulatorul conține materiale care sunt periculoase pentru dumneavoastră și mediul înconjurător. Trebuie să îndepărtați și să eliminați aceste materiale separat la un punct de colectare a acumulatorilor litiu-ion.

1	Въведение.....	90	5	Работа.....	91
1.1	Предназначение на употребата.....	90	6	Поддръжка и съхранение.....	92
2	Общи правила за безопасност.....	90	7	Символи по продукта.....	92
3	Обучение.....	90	8	Нива на риск.....	92
4	Подготовка.....	91	9	Рециклиране.....	93

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Вашият продукт е разработен и произведен в съответствие с високи стандарти за надеждност, лесно използване и безопасност на оператора. При подходящи грижи, той ще ви осигури години надеждна, безпроблемна работа.

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Култиваторът със задвижване от акумулатор е предназначен за разрохкване на почва в открити градински площи. Това изделение не е предназначено за комерсиална употреба.

2 ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и лица с понижени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познание, ако са им осигурени наблюдение или инструктаж относно безопасната употреба на уреда и са осъзнати съответстващите опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- Използвайте машината винаги в съответствие с инструкциите на производителя посочени в наръчника с инструкции.
- Машината трябва да бъде спряна, когато се извършват операции по поддръжката и почистването, при свияна на инструменти и при транспортиране с други средства освен на собствен ход.
- Внимавайте за опасности, когато работите върху склонове.
- Внимавайте за особени опасности, когато работите върху труден терен (камъни, твърд и т.н.).
- Машината трябва да бъде управлявана само от подходящо обучени лица.
- По време на работа на машината трябва да се носят предпазни обувки.

3 ОБУЧЕНИЕ

- Прочете внимателно инструкцията. Запознайте се с управлението и правилната употреба на оборудването.
- Никога не позволявайте деца и възрастни, които не са запознати с тези инструкции,

да използват машината.

Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.

- Никога не работете, докато в близост има хора, особено деца, или домашни любимци.
- Имайте предвид, че операторът или потребителят е отговорен за инциденти или опасности, причинени на други хора или тяхната собственост.

4 ПОДГОТОВКА

- Докато работите винаги носете масивни обувки и дълги панталони. Не работете с оборудването, когато сте бос или с отворени сандали.
- Инспектирайте старателно зоната, където ще бъде използвано оборудването и премахнете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
- Преди употреба правете винаги визуална инспекция за да проверите дали

инструментите не са износени или повредени.

Подменяйте износените или повредените елементи и болтове в комплект, за да съхраните баланса.

5 РАБОТА

- Работете единствено на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- Винаги бъдете сигурни за стабилността на краката върху склонове.
- Ходете, никога не бягайте с машината.
- За колесна, ротационна машина работете напречно на склонове, никога нагоре или надолу.
- Бъдете изключително внимателни, когато сменят посоката върху склонове.
- Не работете върху прекалено стръмни склонове.
- Бъдете с повишено внимание, когато давате назад или издърпвате машината към себе си.
- Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се части.

- Никога не вдигайте или носете машината, докато двигателят (машината) работи.
- Спирайте машината винаги, когато я напускате.

6 ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Позволете на машината да се охлади, когато съхранявате в обособено място.
- Подменете износените или повредените части свързани с безопасността.
- Батерията трябва да се извади от уреда, преди той да бъде изхвърлен.
- Уредът трябва да се откача от контакта, когато батерията се вади.
- Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

7 СИМВОЛИ ПО ПРОДУКТА

Някои от следните символи, могат да бъдат използвани в този продукт. Моля изучете ги и научете тяхното

значение. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с продукта по-добре и по-безопасно.

Символ	Обяснение
V	Напрежение
A	Ток
Hz	Честота (цикъла за минута)
	Вид или характеристика на тока
	Дръжте краката и ръцете си далеч от въртящи се зъбци.
	Предпазни мерки, които включват Вашата безопасност.
	Прочетете и осмислете всички инструкции преди да използвате този продукт и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.
	Носете защита за очите и защита за слуха.
	Дръжте околните настрани поне на 15 м.
	Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.
	Изхвърлените предмети могат да рикошират и да причинят нараняване или имуществени щети. Носете предпазно облекло и обувки.




8 НИВА НА РИСК

Следните сигнални думи и тяхното значение са предназначени да обяснят нивата на риск свързани с този продукт.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Показва непосредствена опасна ситуация, която ако не бъде избегната ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва потенциална опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ	Показва потенциална опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ	(Без символ за предупреждение за безопасност) показва ситуация, която може да доведе до щети по собствеността.

9 РЕЦИКЛИРАНЕ

	<p>Разделно събиране. Не трябва да изхвърляте с обичайните отпадъци от домакинството. Ако е необходимо да подмените машината или вече не я употребявате, не я изхвърляйте с отпадъците от домакинството. Направете машината достъпна за разделно събиране.</p>
	<p>Разделното събиране на използвани машини и опаковки ви позволява да рециклирате материалите и да ги използвате отново. Употребата на рециклирани материали помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява необходимостта от суровини.</p>
<p>Батерии  Литиево-йонни</p>	<p>В края на техния експлоатационен живот, изхвърлете батериите като предпазвате околната среда. Батериите съдържат материали, които са опасни за вас и за околната среда. Трябва да извадите и отделно да изхвърлите тези материали при съоръжения за събиране на литиево-йонни батерии.</p>

1	Εισαγωγή.....	95	5	Λειτουργία.....	96
1.1	Προβλεπόμενη χρήση.....	95	6	Συντήρηση και αποθήκευση.....	97
2	Γενικοί κανόνες ασφαλείας.....	95	7	Σύμβολα επάνω στο προϊόν.....	97
3	Εκπαίδευση.....	95	8	Επίπεδα κινδύνου.....	97
4	Προετοιμασία.....	96	9	Ανακύκλωση.....	98

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με υψηλά πρότυπα αναφορικά με την αξιοπιστία, την ευκολία χρήσης και την ασφάλεια των χειριστών. Με την κατάλληλη φροντίδα θα σας παρέχει πολλά χρόνια σκληρής, αποδοτικής λειτουργίας χωρίς προβλήματα.

1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο καλλιεργητής - σκαπτικό μπαταρίας προορίζεται για την αναμόλυνση του εδάφους σε τομείς ανοιχτών κήπων. Το παρόν προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

2 ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτό το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του μηχανήματος, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αφορούν τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πάντα σε συμφωνία με τις

οδηγίες του κατασκευαστή που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

- Το μηχάνημα πρέπει να σταματάει κατά τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης και καθαρισμού, κατά την αλλαγή εργαλείων και σε μεταφορά με τρόπο διαφορετικό από αυτόν με την ισχύ του ίδιου του μηχανήματος.
- Όταν εργάζεστε σε τομείς με κλίση προσέχετε τους κινδύνους.
- Προσέχετε τους ειδικούς κινδύνους κατά την εργασία σε δύσκολα εδάφη (πετρώδη, σκληρά κ.λπ.).
- Ο χειρισμός του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος πρέπει να φοράτε υποδήματα ασφαλείας.

3 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τη λειτουργία και την ορθή χρήση του εξοπλισμού.

- Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα μη εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να επιβάλλουν περιορισμό στην ηλικία του χειριστή.
- Μην εργάζεστε όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για οποιοδήποτε ατύχημα ή κίνδυνο προκληθεί απέναντι σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.

4 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Όταν εργάζεστε, φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακρύ παντελόνι. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά σανδάλια.
- Επιθεωρήστε διεξοδικά τον χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν από αυτό.

- Πριν τη χρήση ελέγχετε πάντα οπτικά και βεβαιώνετε ότι τα εργαλεία δεν είναι φθαρμένα ή χαλασμένα. Να αντικαθιστάτε φθαρμένα στοιχεία και βίδες ταυτόχρονα ώστε να διασφαλίζετε την ισορροπία.

5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Να εργάζεστε μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Πατάτε πάντα σταθερά πάνω σε επικλινές έδαφος.
- Πάντα να περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε με το μηχάνημα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τροχοφόρα περιστροφικά μηχανήματα, να εργάζεστε κατά μήκος του κεκλιμένου εδάφους, ποτέ προς τα πάνω ή κάτω.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση στις πλαγιές.
- Μην εργάζεστε σε πολύ απότομο επικλινές έδαφος.
- Προσέχετε πολύ όταν γυρίζετε ανάποδα ή τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.

- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Ποτέ μη σηκώνετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα όταν το μοτέρ (μηχάνημα) βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σταματάτε το μηχάνημα όποτε απομακρύνετε από αυτό.








6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά σφιγμένα, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του εξοπλισμού.
- Αφήνετε το μηχάνημα να κρυώνει προτού το αποθηκεύσετε σε καλυμμένο χώρο.
- Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.
- Η μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται από τη συσκευή προτού αχρηστευθεί.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

- Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφαλή τρόπο.




7 ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Πάνω στο προϊόν υπάρχουν κάποια από τα παρακάτω σύμβολα. Μελετήστε τα προσεκτικά για να μάθετε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στην ορθή και ασφαλή χρήση του προϊόντος.




Σύμβολο	Επεξήγηση
V	Τάση
A	Ρεύμα
Hz	Συχνότητα (κύκλοι ανά δευτερόλεπτο)
≡	Τύπος ή χαρακτηριστικά ρεύματος
	Διατηρείτε τα πόδια και χέρια μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.
	Προφυλάξτε για την ασφάλειά σας.
	Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν να λειτουργήσετε το προϊόν και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία.
	Διατηρείτε όλους τους παρευρισκόμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 μ.
	Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας.
	Αντικείμενα που πετούνται μπορεί να εξοστρακιστούν και να προκύψει ατομικός τραυματισμός ή ζημιά στην ιδιοκτησία. Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και μπότες.

8 ΕΠΙΠΕΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Οι παρακάτω προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται για την επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με αυτό το προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΝΝΟΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδηλώνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να επιφέρει μικρό ή μέτριο τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει μια κατάσταση η οποία μπορεί να επιφέρει ζημιά στην ιδιοκτησία.

9 ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

	<p>Ξεχωριστή συλλογή. Δεν πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να αντικαταστήσετε το μηχάνημα ή εάν δεν υπάρχει πλέον δυνατότητα χρήσης του, δεν πρέπει να το αντικαταστήσετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε το μηχάνημα σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.</p>
	<p>Μέσω της ξεχωριστής συλλογής των χρησιμοποιημένων μηχανημάτων και της συσκευασίας, είναι δυνατή η ανακύκλωση υλικών και μια νέα χρήση τους. Η χρήση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει στην παρεμπόδιση περιβαλλοντικής μόλυνσης και μειώνει τις απαιτήσεις για πρώτες ύλες.</p>
<p>Μπαταρίες Ιόντων Λιθίου</p> 	<p>Στο τέλος της διάρκειας ζωής των προϊόντων, απορρίπτετε τις μπαταρίες με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και το περιβάλλον. Πρέπει να απομακρύνετε και απορρίπτετε αυτά τα υλικά ξεχωριστά σε σημεία ειδικά για μπαταρίες λιθίου - ιόντων.</p>

100.....التشغيل	5	100.....مقدمة	1
101.....الصيانة والتخزين	6	100.....الغرض المحدد للاستخدام.....1.1	1.1
101.....الرموز الموجودة على المنتج	7	100.....قواعد السلامة العامة	2
101.....مستويات الخطر	8	100.....التدريب	3
101.....إعادة التدوير	9	100.....الإعداد	4

1 مقدمة

تم تصميم منتج وتصنيعه وفقاً لمعايير عالية من مراعاة الموثوقية، وسهولة التشغيل، وسلامة المشغل. في حالة العناية النامة بالمنتج، ستعمر متانته وعمله المتواصل لسنوات عدة، فضلاً عن أداء خالٍ من المتاعب.

1.1 الفرض المحدد للاستخدام

المحراث العامل بالبطارية مخصص لتشريك التربة في الحدائق المنزلية. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري. ولا تستخدمه لأداء أي مهمة أخرى.

2 قواعد السلامة العامة

- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استخدام هذا الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توافر الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- يجب ألا يعيثر الأطفال بهذا الجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانتها دون الإشراف عليهم.
- احرص دائماً على استخدام الآلة وفقاً لتعليمات الشركة الصانعة الموضحة في كتيب التعليمات.
- يجب إيقاف الآلة عند تنفيذ أعمال الصيانة والتنظيف، وعند تغيير الأدوات، وعند نقلها بطرق أخرى لا تعتمد على طاقتها الخاصة بها.
- احذر المخاطر عند العمل على المنحدرات.
- احذر المخاطر الخاصة عند العمل على التربة العنيدة (الصخرية، أو الصلبة، وما شابه).
- لا ينبغي تشغيل الآلة إلا بواسطة أشخاص مدربين على نحو ملائم.
- أثناء تشغيل الآلة، يجب ارتداء أحذية سلامة.

3 التدريب

- اقرأ التعليمات بعناية. اعتمد على أدوات التحكم والاستخدام الملائم للآلة.


- لا تسمح أبداً للأطفال أو الأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات باستخدام الآلة. قد تُحدد بعض اللوائح المحلية سناً معيناً لمشغلي الآلة.
- لا تقم أبداً بالعمل أثناء تواجد أي أشخاص، خصوصاً الأطفال أو الحيوانات الأليفة، في الجوار.
- يرجى الانتباه إلى أن المشغل أو المستخدم هو المسؤول عن وقوع أي حوادث أو مخاطر يتعرض لها أشخاص آخرون أو تتعرض لها ممتلكاتهم.

4 الإعداد

- أثناء العمل، احرص دائماً على ارتداء أحذية قوية وبنطال طويل. لا تقم بتشغيل الآلة وأنت حافي القدمين أو وأنت ترتدي صندلاً مفتوحاً.
- احرص بعناية المنطقة التي سيتم استخدام الآلة فيها وتخلص من جميع الأغراض التي قد تتطاير من الآلة.
- قبل الاستخدام، احرص دائماً على فحص الآلة بعينيك للتأكد من عدم تآكل أو تلف الأدوات. استبدل العناصر والمسامير المتآكلة أو التالفة بمجموعات كاملة للمحافظة على توازن الآلة.

5 التشغيل

- لا تعمل سوى في ضوء النهار أو الضوء الصناعي الجيد.
- تحقق دائماً من موضع قدميك على المنحدرات.
- قم بالمشي أثناء العمل بالآلة ولا تجري أبداً.
- بالنسبة للآلات ذات العجلات الدوارة، اعمل من جانب لآخر على المنحدرات، ولبس لأعلى ولأسفل.
- توخَّ الحذر الشديد والحيطه عند تغيير اتجاهاتك أثناء العمل في المنحدرات.
- لا تعمل فوق المنحدرات الشاهقة.
- توخَّ الحذر الشديد عند عكس اتجاه عمل الآلة أو سحبها تجاهك.

الشرح	الخطر
فالأغراض الخارجة من الآلة قد ترتد وتتوي إلى إصابات مخصصة أو تلف للممتلكات. ارتد ملابس وأحذية الحماية.	

8 مستويات الخطر

كلمات التحذيرات والمعاني التالية معدة لشرح مستويات الخطر المتعلقة بهذا المنتج.

المعنى	التصنيف	الخطر
تشير إلى حالة خطر وشيك، والتي عند عدم منعها ستؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.	خطر	
تشير إلى حالة خطر محتمل، والتي عند عدم منعها قد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.	تحذير	
تشير إلى حالة خطر محتمل، والتي عند عدم منعها قد تؤدي إلى إصابات خفيفة أو متوسطة.	تنبيه	
(بدون رمز إنذار سلامة) يشير إلى حالة قد تؤدي إلى تلف الممتلكات.	تنبيه	

9 إعادة التدوير

التجميع المنفصل. لا يجب التخلص من المنتج في النفايات المنزلية العادية. إذا كان من اللازم استبدال الآلة، أو إذا لم تعد في حاجة إليها، فلا تتخلص منها في النفايات المنزلية. اجعل هذه الآلة متاحة للتجميع المنفصل.	
فالتجميع المنفصل للآلات وأدوات التغليف المستخدمة ينجح لك إعادة تدوير المواد ومعاودة استخدامها مرة أخرى. حيث يساعد استخدام المواد التي تمت إعادة تدويرها على الحد من التلوث البيئي والتقليل من الطلب على المواد الخام.	
تخلص من البطاريات مع إيلاء العناية الواجبة للبيئة، وذلك مع نهاية عمرها الافتراضي. حيث تحتوي البطارية على مواد خطرة على الإنسان والبيئة. يجب إزالة هذه المواد والتخلص منها بشكل منفصل باستخدام تجهيزات تتعامل مع بطاريات الليثيوم-أيون.	




- لا تضع اليدين أو القدمين بالقرب من الأجزاء المتحركة أو أسفلها.
- لا تقم أبدًا بالتقاط أو إمساك آلة والمحرك (الآلة) يعمل.
- قم بإيقاف الآلة في أي وقت تترك فيه الآلة.

6 الصيانة والتخزين

- احرص على حفظ جميع الصواميل والمسامير والبراغي محكمة الربط للتأكد من أن المعدات في حالة عمل آمنة.
- يرجى ترك الآلة لتبرد قبل تخزينها في أي صندوق.
- لسلامتك، استبدل الأجزاء المتآكلة أو التالفة.
- تجنب إزالة البطاريات من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز من التيار الكهربائي عند نزع البطارية.
- ينبغي التخلص من البطارية بشكل آمن.

7 الرموز الموجودة على المنتج

قد يتم استخدام بعض الرموز التالية على هذا المنتج. يرجى دراستهم والتعرف على ما يشيرون إليه. فالفهم الصحيح لهذه الرموز سيمنح لك تشغيل المنتج بشكل أفضل وأكثر أمانًا.

الشرح	الرمز
الجهد الكهربائي	
التيار	
التزدد (دورات في الثانية)	
النوع أو خصائص التيار	
احتفظ بقديمك ويدك بعيدًا عن الأسنان الدوارة.	
احتياطات تتعلق بسلامتك.	
اقرأ جميع التعليمات وافهمها قبل تشغيل المنتج، واتباع جميع التحذيرات وتعليمات السلامة.	
ارتد معدات حماية العينين والأذنين.	
احتفظ بجميع الأشخاص المحورين لك على مسافة لا تقل عن 15 مترًا عن مكان العمل.	
لا تقم بتعرض المنتج للمطر أو الرطوبة.	

Türkçe

1	Giriş.....	103	5	Çalışma.....	104
1.1	Kullanım amacı.....	103	6	Bakım ve saklama.....	104
2	Genel güvenlik kuralları.....	103	7	Üründeki semboller.....	105
3	Eğitim.....	103	8	Risk seviyeleri.....	105
4	Hazırlık.....	104	9	Geri Dönüşüm.....	105

1 GİRİŞ

Ürününüz yüksek seviyedeki güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve operatör güvenliği standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Düzgün olarak bakımı yapıldığında, size yıllarca sağlam, sorunsuz bir performans verecektir.

1.1 KULLANIM AMACI

Akü ile çalışan kültivatör, açık bahçe alanında toprağın gevşetilmesi için tasarlanmıştır. Bu ürün, ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

2 GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi daima kullanım kılavuzunda belirtilen üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın.
- Bakım ve temizlik işlemleri yapılırken, alet değiştirilirken

ve kendi gücünün dışında başka yollarla taşınırken makine durdurulur.

- Yamaçlarda çalışırken tehlikelerin farkında olun.
- Zorlu topraklarda çalışırken (taşlı, sert, vb.) özel tehlikelerin farkında olun.
- Makine sadece uygun eğitimli kişiler tarafından çalıştırılmalıdır.
- Makinenin çalışması sırasında güvenlik ayakkabıları giyilmelidir.

3 EĞİTİM

- Talimatı dikkatle okuyun. Cihazın denetimlerine ve uygun kullanımına aşina olun.
- Bu talimatlara aşina olmayan çocuklar veya kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşını kısıtlayabilir.
- Yakınıınızda başkaları, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken asla çalışmayın.
- Operatör veya kullanıcının, diğer kişilerin veya eşyaların başına gelebilecek yaralanma

veya hasarlardan sorumlu olduğunu unutmayın.

4 HAZIRLIK

- Çalışırken her zaman dayanıklı ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Ekipmanı çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın.
- Ekipmanın kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve ürün tarafından fırlatılabilecek tüm nesnelere kaldırın.
- Kullanmadan önce, aletlerin yıpranmış veya hasar görmediğini daima gözle kontrol edin. Dengeyi korumak için, aşınmış veya hasar görmüş elemanlarla civatalarını set olarak değiştirin.

5 ÇALIŞMA

- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış yerlerde çalışın.
- Eğimli alanlarda bastığınız yerlerin sağlam olduğundan emin olun.
- Makineyle yürüyün, asla koşmayın.
- Tekerlekli dönerek çalışan makineler ile çalışırken; eğimli

yüzeyin enine doğru çalışın, asla yukarı aşağı yönde çalışmayın.

- Eğimli yerlerde yön değiştirirken son derece dikkatli olun.
- Çok dik eğimli yerlerde çalışmayın.
- Geriye giderken veya makineyi kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı hareketli parçaların yakınına veya altına yerleştirmeyin.
- Asla makineyi motor (makine) çalışırken kaldırmayın veya taşımayın.
- Makineyi bırakacağınız zaman makineyi durdurun.

6 BAKIM VE SAKLAMA

- Cihazın güvenli koşullarda çalışması için tüm somun, civata ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.
- Makineyi herhangi bir kapalı yerde saklamadan önce soğumasını bekleyin.
- Aşınmış veya hasar görmüş parçaları güvenlik nedeniyle değiştirin.

- Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce akünün çıkarılması gerekir.
- Aküyü çıkarırken cihazın elektrik bağlantısının ana şebekeden ayrılması gerekmektedir.
- Akü güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

7 ÜRÜNDEKİ SEMBOLLER

Aşağıdaki sembollerin bazıları bu üründen kullanılabılır. Lütfen onları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması ürünü daha iyi ve emniyetli bir şekilde kullanmanıza izin verecektir.

Sembol	Açıklama
V	Voltaj
A	Akım
Hz	Frekans (saniye başına döngü)
≡	Akımın türü veya özelliği
	Ayakları ve ellerinizi döner dışlardan uzak tutun.
	Güvenliğinizle ilgili önlemler.
	Ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Göz ve işitme koruması takın.
	Üçüncü şahısları en az 15 metre uzakta tutun.
	Ürünü yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
	Fırlayan nesnelere sekebilir ve kişisel yaralanma veya mal hasarına yol açabilir. Koruyucu kıyafet ve bot giyin.

8 RISK SEVİYELERİ

Aşağıdaki sinyal kelimeleri ve anlamları, bu ürünle ilişkili risk seviyelerini açıklamayı amaçlamaktadır.

SEM-BOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmezse ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI	Önlenmezse ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT	Önlenmezse hafif veya orta yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT	(Güvenlik Uyarısı Sembölü Olmadan) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu belirtir.

9 GERİ DÖNÜŞÜM

	Ayrı toplama. Evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Makineyi değiştirmek gerekirse veya işinize artık yaramıyorsa evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu makinenin ayrıca toplanmasını sağlayın.
	Kullanılmış makine ve ambalajların ayrı toplanması, malzemeleri geri dönüştürmenize ve tekrar kullanmanıza olanak tanır. Geri dönüşümlü malzemelerin kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.
	Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevremize gerekli özeni göstererek bertaraf edin. Akü size ve çevreye zararlı olan malzemeler içerir. Bu malzemeleri lityum iyon aküleri kabul eden bir cihazda ayrı olarak çıkarmanız ve atmanız gerekir.

108.....תפעול	5	107.....מבוא	1
108.....תחזוקה ואחסון	6	107.....השימוש המיועד	1.1
108.....סמלים על גבי המוצר	7	107.....כללי בטיחות כלליים	2
109.....רמות סיכון	8	107.....הדרכה	3
109.....מיחזור	9	107.....הכנה	4

HE

1 מבוא

המוצר תוכנן ויוצר תוך הקפדה על הסטנדרטים הגבוהים ביותר מבחינת אמינות, נוחות ובטיחות. אם תטפל בו היטב, הוא יעניק לך שנים של ביצועים מעולים ללא בעיות.

1.1 השימוש המיועד

הקלטרת המופעלת על ידי סוללות נועדה לתיחוח האדמה באזור גן פתוח. המוצר לא מיועד לשימוש מסחרי. אין להשתמש בו לכל משימה.

2 כללי בטיחות כלליים

- בכלי זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או מנטליות מופחתות או אנשים חסרי ניסיון וידע. זאת בתנאי שהם תחת השגחה והוסבר להם השימוש בכלי באופן בטוח ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש בו.
- אסור לילדים לשחק בכלי זה.
- אין לאפשר לילדים לבצע ניקוי או תחזוקה ללא השגחה.
- יש להשתמש במכשיר תמיד בהתאם להנחיות היצרן המפורטות בספרון ההדרכה.
- יש לעצור את המכשיר בעת ביצוע פעולות תחזוקה ונקיון, בעת החלפת כלים, ובעת שינוע שלו באמצעים שאינם הוא עצמו.
- יש להיזהר ממכשולים בזמן עבודה בשיפוע.
- יש להיזהר ממכשולים מיוחדים בזמן עבודה על אדמה בעייתית (מלא אבנים, קשה וכו').

HE

- יש להפעיל את המכשיר רק על ידי אנשים בעלי הכשרה מתאימה.
- במהלך העבודה על המכשיר יש לנעול נעלי בטיחות.

3 הדרכה

- יש לקרוא את ההוראות בקפידה. יש להכיר את הלחצנים והידיות ואת אופן השימוש הנכון בציוד.
- לעולם אין להרשות לילדים או לאנשים שאינם מכירים את ההוראות האלו להשתמש במכשיר. על פי התקנות המקומיות, ייתכן שתחול הגבלה על גיל המפעיל.
- לעולם אין לעבוד בסביבת אנשים, ובמיוחד ילדים, או חיות מחמד.
- יש לזכור שהמפעיל או המשתמש אחראי על תאונות או סיכונים שייגרמו לאנשים אחרים או לרכושם.

4 הכנה

- בעת העבודה, יש לנעול תמיד נעליים גבוהות חזקות וללבוש מכנסיים ארוכים. אין להפעיל את הציוד כשיחפים או נועלים סנדלים.
- יש לבדוק את אזור השימוש בציוד ביסודיות ולהסיר את כל העצמים שהמכשיר עשוי להעיף במהלך פעולתו.
- לפני השימוש, יש לבדוק תמיד את הכלי ויזואלית כדי לוודא שהכלים אינם שחוקים ושלא נגרם להם נזק. יש

- יש לאפשר למנוע להתקרר לפני אחסון הכלי במקום סגור.
- למען הבטיחות, יש להחליף חלקים שנשחקו או שניזוקו.
- יש להוציא את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו לאשפה.
- בעת הסרת הסוללה, יש לנתק את כלי העבודה החשמלי ממקור המתח הראשי.
- יש להשליך את הסוללות לאשפה על פי כללי הבטיחות.

7 סמלים על גבי המוצר

יתכן שעל גבי המוצר מופיעים הסמלים הבאים. למדוד להכיר אותם ולהבין את משמעותם. הבנה נאותה של הסמלים האלה תאפשר לכם להפעיל את המוצר טוב יותר ובטוח יותר.

סמל	הסבר
V	מתח
A	זרם
Hz	תדירות (מחזוריים לשנייה)
	סוג או מאפייני הורם
	יש להרחיק ידיים ורגליים מהחלקים מסתובבים.
	אמצעי זהירות הקשורים לבטיחותך.
	יש לקרוא ולהבין היטב את כל ההוראות לפני הפעלת המוצר, ולמלא את כל ההתראות והנחיות הבטיחות.
	יש לחבוש אמצעי הגנה על העיניים והאוזניים.
	יש להרחיק אנשים לפחות 15 מ' ממקום העבודה עם הכלי.
	אין לחשוף את הכלי לגשם או ללחות.
	עצמים שהועפו באוויר עלולים לתור מהקיר בחזרה ולגרום לפציעה או לנזק לרכוש. לבש ביגוד הגנה נעל נעלי עבודה.

להחליף רכיבים וברגים שנשחקו או ניזוקו בערכות כדי לשמור על איזון הכלי.




5 תפעול

- יש לעבוד רק באור יום או בתאורה מלאכותית טובה.
- יש להקפיד תמיד על היציבה בשיפועים.
- יש ללכת, לעולם לא לרוץ עם המכשיר.
- עבור מכשירים עם ציר סיבוב על גלגלים, יש לעבוד לרוחב השיפוע, לעולם לא מעלה ומטה.
- יש להיזהר במיוחד בעת שינוי כיוון הנסיעה בשיפועים.
- אין לעבוד על שיפועים תלולים במיוחד.
- יש להיזהר במיוחד בזמן נסיעה לאחור או משיכת הכלי לכיווןך.
- יש להרחיק את הידיים והרגליים מהחלקים המסתובבים או מתחתם.
- אין להרים או לסחוב את המכשיר הזמן שהמנוע (מכשיר) פועל.
- יש לעצור את המכשיר כאשר עוזבים את המכשיר.




6 תחזוקה ואחסון

- יש להקפיד על כך שכל הברגים והאומים יהיו מהודקים היטב כדי להבטיח עבודה בטוחה בציוד.

המילים הבאות נוערו להסביר את רמות הסיכון הקשורות לכלי זה.

משמעות	מציין	סמל
מציין סכנה מיידית שאם לא תימנעו אותה, היא תגרום למוות או לפציעה חמורה.	סכנה	
מציין מצב מסוכן פוטנציאלית שאם לא תימנעו אותו הוא עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה.	אזהרה	
מציין מצב מסוכן פוטנציאלית שאם לא תימנעו אותו הוא עלול לגרום לפציעה קלה עד בינונית.	התראה	
(ללא סמל התראת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש.	התראה	

HE

<p>לאיסוף נפרד אין להשליך יחד עם האשפה הביתית הרגילה. אם יש צורך להחליף את הכלי, או אם אין בו יותר תועלת, אין להשליך אותו יחד עם האשפה הביתית. יש לדאוג לכך שהכלי יהיה זמין לאיסוף נפרד.</p>	
<p>איסוף נפרד של הכלי המשומש ואריזתו מאפשרים מיחזור של החומרים האלה לשימוש חוזר. שימוש בחומרים ממוחזרים מונע זיהום של הסביבה ומפחית את הביקוש לחומרי גלם.</p>	
<p>יש להשליך סוללות בסוף חייהן תוך התחשבות באיכות הסביבה. בסוללה יש חומרים המסכנים אתכם ואת הסביבה. יש לפרק ולהשליך את הסוללות האלה בנפרד, במתקן מיוחד לסוללות ליתיום-יון.</p>	<p>סוללות ליתיום-יון</p> 

1	Ižanga.....	111	5	Darbas.....	112
1.1	Paskirtis.....	111	6	Techninė priežiūra laikymas.....	112
2	Bendrosios saugos taisyklės.....	111	7	Simboliai ant gaminio.....	113
3	Mokymai.....	111	8	Rizikos lygiai.....	113
4	Pasiruošimas.....	112	9	Perdirbimas.....	113

1 IŽANGA

Jūsų pasirinktas gaminys buvo suprojektuotas ir pagamintas, kad atitiktų aukštus patikimumo standartus, būtų paprastas naudoti ir būtų užtikrinta operatoriaus sauga. Tinkamai prižiūrimas jis veiks be sutrikimų daugelį metų.

1.1 PASKIRTIS

Akumuliatorinis kultivatorius yra skirtas dirvos purenimui atviroje sodo vietoje. Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

2 BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, bei asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius arba protinius gebėjimus, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti kaip saugiai naudotis įrenginiu ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu.
- Vaikams be priežiūros draudžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbus.
- Įrenginį naudokite vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis, pateikiamomis šiame instrukcijų vadove.
- Atliekant techninės priežiūros ir valymo darbus, kai keičiami įrankiai, kai įrenginys yra transportuojamas kitomis

priemonėmis nei naudojant savo galią, įrenginys turi būti išjungtas.

- Būkite atsargūs dirbdami ant šlaitų.
- Jeigu dirva yra sudėtinga (akmenuota, kieta ir pan.), saugokitės su tokia dirva susijusių pavojų.
- Įrenginį turi naudoti tik tinkamai išmokyti asmenys.
- Darbo su įrenginiu metu turi būti avima apsauginė avalynė.

3 MOKYMAI

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo prietaisais ir tinkamo įrenginio naudojimo nurodymais.
- Įrenginio niekada neleiskite naudoti vaikams arba žmonėms, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių.
- Niekada nedirbkite su įrenginiu, kai netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba augintinių.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba naudotojas

atsako už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, keliamus kitiems žmonėms ir jų turtui.

4 PASIRUOŠIMAS

- Dirbdami visada avėkite tinkamą avalynę ir vilkėkite ilgas kelnes. Nenaudokite vejapjovės būdami basi arba avėdami sandalus atviru priekiu.
- Kruopščiai apžiūrėkite zoną, kurioje naudosite įrenginį ir pašalinkite visus objektus, kurie gali būti išsviesti veikiant įrenginiui.
- Prieš naudojimą, visada vizualiai patikrinkite įrankius, ar jie nėra susidėvėję arba pažeisti. Susidėvėjusius arba pažeistus elementus ir varžtus keiskite kaip rinkinį, kad išlaikytumėte subalansavimą.

5 DARBAS

- Dirbkite tik dieną arba esant tinkamam dirbtiniam apšvietimui.
- Stovėdami ant šlaitų visada pasirinkite tinkamą stovėseną.

- Eikite, niekada nebėkite su įrenginiu.
- Kai dirbate su sukamaisiais įrenginiais, turinčiais ratus, dirbkite išilgai šlaitų, bet ne aukštyn ir žemyn.
- Būkite itin atsargūs, kai ant šlaito keičiate judėjimo kryptį.
- Nedirbkite ant ypač stačių šlaitų.
- Būkite ypatingai atsargūs kai judate atbuli arba traukiate įrenginį į save.
- Nekiškite rankų ar kojų šalia arba po besisukančiomis dalimis.
- Niekada nekelkite arba neperneškite įrenginio kai variklis (įrenginys) veikia.
- Išjunkite įrenginį, kai jį paliekate be priežiūros.








6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA LAIKYMAS

- Priveržkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, kad užtikrintumėte saugų įrenginio naudojimą.
- Prieš perkėlimą laikymui uždaroje patalpoje, leiskite įrenginiui atvėsti.

- Kad užtikrintumėte saugumą, pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Prieš utilizuodami įrenginį išimkite bateriją.
- Prieš išimdami bateriją atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Bateriją reikia utilizuoti saugiu būdu.




7 SIMBOLIAI ANT GAMINIO

Gaminys gali būti paženklintas šiais simboliais. Susipažinkite su simboliais ir žinokite jų reikšmes. Tinkamas šių simbolių interpretavimas padės jums gaminį naudoti geriau ir saugiau.




Simbolis	Paaaiškinimas
V	Įtampa
A	Šiuo metu
Hz	Dažnis (ciklai per sekundę)
---	Srovės tipas arba charakteristika
	Kojas ir rankas laikykite atokiau nuo besisukančių kultivatoriaus frezų.
	Atsargumo priemonės, susijusios su jūsų saugumu.
	Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas, bei vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos instrukcijomis.
	Naudokite akių ir klausos apsaugos priemones.
	Užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys laikytųsi atokiau ne mažesniu kaip 15 m atstumu.
	Saugokite gaminį nuo lietaus ir drėgmės.
	Išsviestos šiukšlės gali atšokti nuo kliūčių ir sužaloti asmenis arba sugadinti turtą. Dėvėkite apsauginius drabužius ir avėkite apsauginius batus.

8 RIZIKOS LYGIAI

Toliau pateikiami signaliniai žodžiai ir reikšmės yra skirti paaikinti su šiuo gaminiu susijusių rizikų lygi.

SIMBOLIS	ŽYMĖJIMAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite būti sunkiai arba net mirtinai sužaloti.
	ISPĖJIMAS	Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite būti sunkiai arba net mirtinai sužaloti.
	PERSPĖJIMAS	Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite patirti silpnus arba vidutinius sužalojimus.
	PERSPĖJIMAS	(Be saugos įspėjamojo simbolio) Nurodo situacija, kuriai įvykus gali būti sugadintas turtas.

9 PERDIRBIMAS

	Atskiras surinkimas. Negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu reikia pakeisti įrankį kitu arba jeigu jo daugiau nebenaudosite, neišmeskite įrankio kartu su buitinėmis atliekomis. Įrankį perduokite į surinkimo punktą.
	Perduodami įrankį ir pakuotę į surinkimo punktą, suteiksite galimybę perdirbamas medžiagas panaudoti pakartotinai. Pakartotinai naudojamos medžiagos padeda išvengti aplinkos užteršimo ir mažina žaliavų poreikį.
 Akumulatori Litija-jonų	Kai akumulatoriai daugiau nebėra tinkami naudoti, juos šalinkite aplinkai nekenkiančiu būdu. Akumulatoriujė yra pavojingos jums ir aplinkai medžiagos. Šiuos elementus turite išimti ir perduoti į ličio jonų akumulatorius priimančią surinkimo punktą.

1	Ievads.....	115	5	Ekspluatācija.....	116
1.1	Paredzētā lietošana.....	115	6	Apkope un uzglabāšana.....	117
2	Vispārīgie drošības noteikumi.....	115	7	Apzīmējumi uz produkta etiķetes	117
3	Apmācība.....	115	8	Riska līmeņi.....	117
4	Sagatavošanās darbam.....	116	9	Otrreizējā pārstrāde.....	118

1 IEVADS

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots atbilstoši uzticamības, vienkāršas darbības, kā arī lietotāja drošības augstajiem standartiem. Ja tam veic atbilstošus apkopes un uzturēšanas darbus, tas būs izturīgs un nodrošinās nevainojamu darbību vēl ilgus gadus.

1.1 PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Ar akumulatoru darbināmais kultivators paredzēts augsnes iirdināšanai atklātā laukā. Šis produkts nav paredzēts komerciālai izmantošanai.

2 VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo mašīnu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar mašīnu, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu mašīnas lietošanu, un tās izprot ar mašīnas lietošanu saistīto apdraudējumu.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo mašīnu.
- Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Lietojiet mašīnu vienmēr saskaņā ar ražotāja norādījumiem, kas norādīti lietošanas instrukcijā.

- Pirms apkopes un tīrīšanas darbu veikšanas, kā arī pirms transportēšanas (nevis ieslēgtas mašīnas vilkšanas vai stumšanas) vai piederumu nomainīšanas, mašīna ir jāizslēdz.
- Neaizmirstiet par apdraudējumiem, kādi var rasties, strādājot slīpumā.
- Neaizmirstiet par īpašiem apdraudējumiem, kādi var rasties, strādājot ar smagu (akmeņainu, cietu utt.) augsni.
- Mašīnu drīkst darbināt tikai atbilstoši apmācītas personas.
- Mašīnas ekspluatācijas laikā jāvalkā drošības apavi.

3 APMĀCĪBA

- Rūpīgi izlasiet visus norādījumus. Iepazīstieties ar mašīnas vadības elementiem un pareizu lietošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem lietošanas norādījumiem, izmantot šo mašīnu. Vietējie noteikumi var ierobežot mašīnas lietotāja vecumu.

- Nekad nestrādājiet kamēr cilvēki, it īpaši bērni vai dzīvnieki atrodas darba zonas tuvumā.
- Ņemiet vērā, ka mašīnas lietotājs vai operators ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas var rasties citiem cilvēkiem vai īpašumam.

4 SAGATAVOŠANĀS DARBAM

- Strādājot ar mašīnu, vienmēr valkājiet piemērotus apavus un garās bikses. Nestrādājiet ar mašīnu basām kājām vai sandalēs.
- Apskatiet darba zonu, kurā strādāsiet ar mašīnu, un aizvāciet visus šķēršļus, kurus mašīna var atsviest atpakaļ.
- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet mašīnu, vai nav nolietojusies vai bojāta kāda daļa. Nomainiet visas bojātās daļas un bultskrūves vienlaicīgi, lai netiktu izjaukts šo daļu līdzsvars.

5 EKSPLUATĀCIJA

- Strādājiet tikai dienas laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Vienmēr pārlicinieties, vai jums, atrodoties slīpumā, zem kājām ir drošs pamats.
- Strādājot ar mašīnu ejiet, nekad neskrieniet.
- Mašīnām ar rotējošiem riteņiem — strādājiet tikai šķērsām pret slīpumu, bet nekad uz augšu un uz leju.
- Esiet īpaši uzmanīgs(-a), kad maināt virzienu, atrodoties slīpumā.
- Nestrādājiet pārāk lielā slīpumā.
- Esiet īpaši piesardzīgs(-a), stumjot mašīnu atpakaļgaitā, vai velkot to uz savu pusi.
- Neturiet plaukstas vai pēdas rotējošu daļu tuvumā vai zem tām.
- Nekad neceliet un nenesiet mašīnu, kamēr darbojas motors (mašīna).
- Mašīna ir jāaptur ikreiz, kad no tās dodaties projām.








6 APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārbaudiet, vai ir pieskrūvēti visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves, lai mašīna atrastos drošā darba stāvoklī.
- Pirms novietojat mašīnu uzglabāšanas telpā, pagaidiet, kamēr atdziest motors.
- Drošības nolūkos nolietotās vai bojātās daļas ir jānomaina.
- Pirms nododat elektroinstrumentu uz atkritumu savākšanas punktu, izņemiet no tā akumulatoru bloku.
- Izņemot laukā akumulatoru, elektroinstrumenti ir jāatvieno no barošanas tīkla.
- No akumulatora jāatbrīvojas drošā veidā.

7 APZĪMĒJUMI UZ PRODUKTA ETIKETES




Uz šī produkta etiķetes var būt izmantoti dažādi turpmāk norādītajiem apzīmējumiem. Lūdzu, izlasiet tos un noskaidrojiet, ko tie nozīmē. Pareiza apzīmējumu interpretācija nodrošinās labāku un drošāku darbu ar produktu.

Apzīmējums	Skaidrojums
V	Spriegums
A	Strāva
Hz	Frekvence (cikli sekundē)
==	Strāvas veids vai raksturlielumi

Apzīmējums	Skaidrojums
	Neturiet kājas un rokas rotējošo zaru tuvumā.
	Piesardzības pasākumi jūsu drošībai.
	Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet visas instrukcijas un ievērojiet visus brīdinājumus un drošības instrukcijas.
	Izmantojiet acu un dzirdes aizsarglīdzekļus.
	Klātesošie nedrīkst atrasties tuvāk par 15 metriem no darba zonas.
	Sargājiet produktu no lietus vai mitriem laikapstākļiem.
	Priekšmeti, ko izmet instruments, var atlēkt atpakaļ un izraisīt lietotājam traumu vai sabojāt īpašumu. Valkājiet aizsargapģērbu un zābakus.

8 RISKA LĪMEŅI

Tālāk minētie signālvārdi un to skaidrojumi norāda ar šo produktu saistīto risku līmeni.

APZĪMĒJUMS	SIGNĀLS	SKAIDROJUMS
	BĪSTAMI!	Apzīmē nenovēršami bīstamu situāciju. Ja bīstamība netiek novērsta, tiks izraisīta nāve vai smagi ievainojumi.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē potenciāli bīstamu situāciju. Ja tā netiek novērsta, tā var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.
	UZMANĪBU!	Apzīmē iespējami bīstamu situāciju. Ja tā netiek novērsta, tā var izraisīt vieglas vai niecīgas ievainojumus.
	UZMANĪBU!	(Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Apzīmē situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumu.

9 OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

	<p>Atkritumu veidu atsevišķa savākšana. Neizmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Ja iekārta ir jānomaina, vai arī tā vairs netiks izmantota, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Parūpējieties, lai šīs iekārtas atkritumi tiktu nogādāti uz atsevišķu veidu atkritumu savākšanas punktu.</p>
	<p>Iekārtas un iepakojuma atkritumu veidu atsevišķa savākšana nodrošina materiālu pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Pārstrādāto materiālu izmantošana palīdz novērst vides piesārņošanu un samazina izmantoto izejvielu apjomu.</p>
<p>Baterijos Litio jonu</p> 	<p>Akumulatoru ekspluatācijas laika beigās atbrīvojieties no tiem, saudzējot mūsu apkārtējo vidi. Akumulators satur materiālus, kuri jums un videi ir bīstami. Atbrīvojieties no šiem materiāliem atsevišķi, nogādājot uz punktu, kas pieņem litija jonu baterijas.</p>

1	Sissejuhatus.....	120	5	Kasutamine.....	121
1.1	Sihtotstarve.....	120	6	Hooldus ja hoiustamine.....	121
2	Üldised ohutusreeglid.....	120	7	Tootel kasutatud sümbolid.....	122
3	Koolitus.....	120	8	Ohutasemed.....	122
4	Ettevalmistus.....	121	9	Utiliseerimine.....	122

1 SISSEJUHATUS

Toode on kavandatud ja toodetud suure kasutuskindluse, lihtsa kasutamise ja kasutaja ohutuse tagamiseks. Õigel hooldusel saab toodet probleemivabalt kasutada aastaid.

1.1 SIHTOTSTARVE

Aku toimel töötav kultivaator on mõeldud pinnase kobestamiseks avatud aialal. See toode ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks.

2 ÜLDISED OHUTUSREEGLID

- Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised tingimusel, et neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.
- Kasutage seadet alati kooskõlas kasutusjuhendis sisalduvate tootja juhistega.
- Seisake seade alati, kui teostate seadme hooldus- ja puhastustoiminguid, kui

vahetate tarvikuid või transpordite seadet muul viisil kui selle enda jõul.

- Olge kallakutel töötades ettevaatlik.
- Olge teadlik spetsiifilistest ohtudest, kui töötate keerukal (kivisel, kõval jms) pinnasel.
- Seadet tohivad kasutada ainult asjakohaselt koolitatud isikud.
- Seadme kasutamisel tuleb kanda turvajalanõusid.

3 KOOLITUS

- Lugege juhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtseadmetega ja seadme korrektse kasutamise põhimõtetega.
- Ärge lubage masinat kasutada lastel ega inimestel, kes pole tutvunud käesoleva juhendiga. Kohalikud seadused võivad seada seadme kasutajatele vanusepiiranguid.
- Ärge kasutage seadet teiste inimeste, eriti laste või loomade läheduses.
- Pidage meeles, et seadme kasutaja vastutab teiste inimeste või nende varaga juhtuvate õnnetuste eest.

4 ETTEVALMISTUS

- Seadme kasutamise ajal kandke alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge kasutage seadet paljajalu või lahtiste jalanõudega.
- Enne seadme kasutamist uurige põhjalikult töödeldavat ala ja eemaldage kõik võõrkehad, mida seade võiks õhku paisata.
- Enne seadme kasutamist kontrollige alati visuaalselt ega seadme osad kulunud või kahjustatud pole. Ühtlase töötulemuse huvides vahetage kahjustunud komponente ja polte alati komplektis.

5 KASUTAMINE

- Kasutage seadet ainult päevasel ajal või hea kunstliku valgustusega.
- Kallakutel jälgige jalgealust eriti tähelepanelikult.
- Seadmega töötades kõndige, ärge jookske.
- Ratastega seadmete puhul liikuge mööda küngaste külgi, mitte üles-alla.

- Kallakutel suunda muutes olge eriti ettevaatlik.
- Ärge kasutage seadet väga järskudel kallakutel.
- Eriline ettevaatus on vajalik tagurdamisel või seadme enda poole tõmbamisel.
- Ärge asetage oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedale.
- Ärge tõstke ega kandke töötava mootoriga seadet.
- Peatage seade alati, kui lahkute seadme juurest.

6 HOOLDUS JA HOIUSTAMINE

- Ohutuse huvides jälgige regulaarselt, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid kinni.
- Enne seadme hoiustamist mistahes suletud ruumis, laske sellel jahtuda.
- Vahetage kulunud või kahjustatud osad turvalisuse huvides välja.
- Enne aku kõrvaldamist tuleb see seadmelt eemaldada.
- Aku eemaldamiseks peab seade olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

- Aku käitlemisel tuleb järgida ohutusreegleid.

7 TOOTEL KASUTATUD SÜMBOLID

Tootel võivad esineda mõned järgmistest sümbolitest. Tutvuge nende ja vastavate tähendustega. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab toote paremat ja ohutumat kasutamist.

Sümbol	Selgitus
V	Pinge
A	Voolutugevus
Hz	Sagedus (tsükli sekundis)
	Voolu tüüp või omadus
	Hoidke jalad ja käed pöörlevatest freesidest eemal.
	Teie turvalisusega seotud ettevaatusabinõud
	Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi ja tehke need endale selgeks ning järgige alati kõiki hoiatusi ja ohutusjuhiseid.
	Kasutage silmade ja kõrvade kaitsevahendeid.
	Hoidke kõik kõrvalised isikud vähemalt 15 m kaugusel.
	Ärge jätke toodet vihma kätte või niisketesse tingimustesse.
	Esemed võivad rikošetiga eemale paiskuda ja tekitada vigastusi inimestele või vara kahjustumist. Kandke kaitseriietust ja turvajalanõusid.

8 OHUTASEMED

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle tootega seotud ohutasemeid.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	OHT	Tähistab kohe ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks on surm või tõsine vigastus.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	HOIATUS	Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
	ETTEVAATUST	Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks võib olla kerge või keskmise raskusastmega vigastus.
	ETTEVAATUST	(Ilma ohusümbolita) Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada varalise kahju.

9 UTILISEERIMINE

	Liigiti kogumine. Toodet ei tohi utiliseerida kodumajapidamisjäätmete seas. Masina asendamisel või selle kasutamise lõpetamisel ei tohi sellest vabaneda koos kodumajapidamisjäätmetega. Masinast tekkivad jäätmed tuleb koguda liigiti.
	Kasutatud masina ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjalide utiliseerimist ja uuesti kasutamist. Utiliseeritud materjalide kasutamine aitab vältida keskkonnasaastet ja vähendab vajadust toorainete järele.
	Kasuliku tööea lõpus vabanege akudest vastavalt keskkonda hoides. Akud sisaldavad Teile ja keskkonnale ohtlikke materjale. Need materjalid tuleb kõrvaldada eraldi, liitium-ioonakusid vastu võtvas seadmes.

